

Robert Bosch GmbH
Power Tools Division
70764 Leinfelden-Echterdingen
GERMANY

www.bosch-pt.com

1 609 92A 1ER (2015.07) PS / 32 ASIA



1 609 92A 1ER

GAS 11-21 Professional

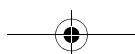
 **BOSCH**

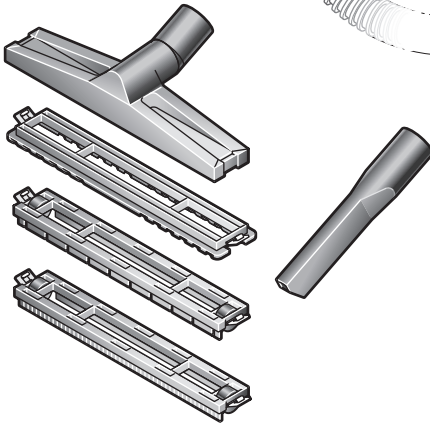
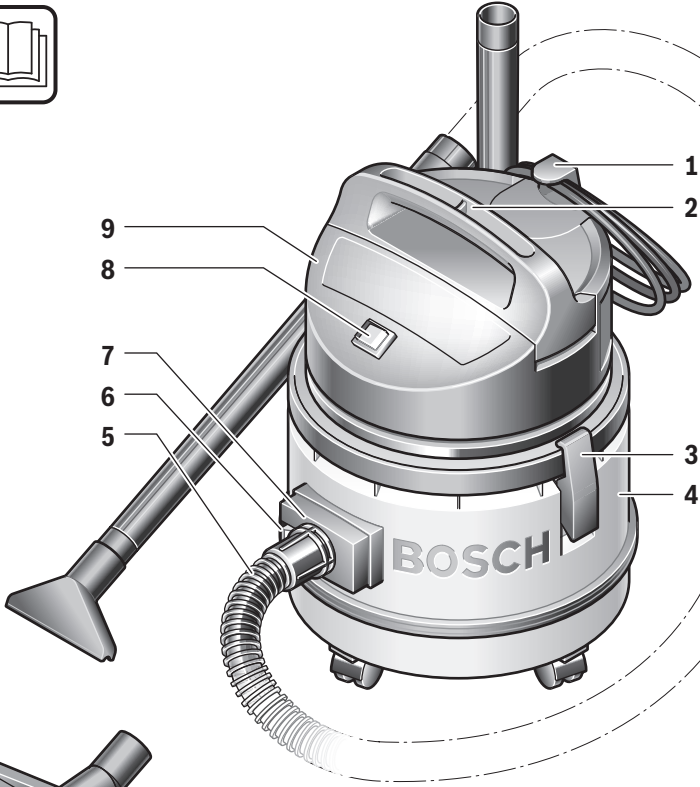
en Original instructions
cn 正本使用说明书
tw 原始使用說明書
ko 사용 설명서 원본
th หนังสือคู่มือการใช้งานฉบับต้นแบบ
id Petunjuk-Petunjuk untuk Penggunaan Orisinal
vi Bản gốc hướng dẫn sử dụng



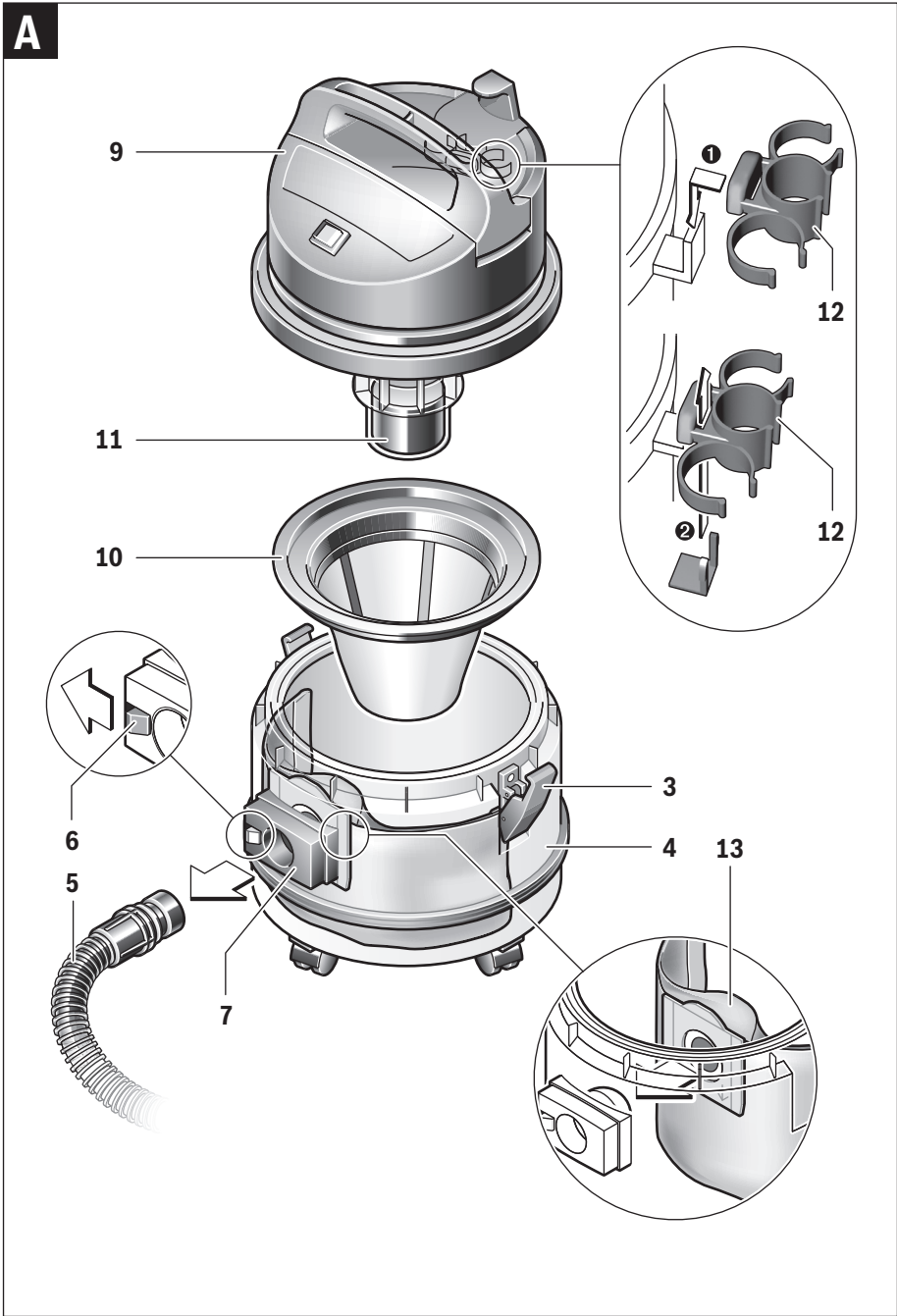


English	Page	6
中文	页	10
中文	頁	12
한국어	페이지	16
ภาษาไทย	หน้า	19
Bahasa Indonesia.....	Halaman	22
Tiếng Việt	Trang	26





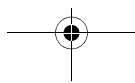
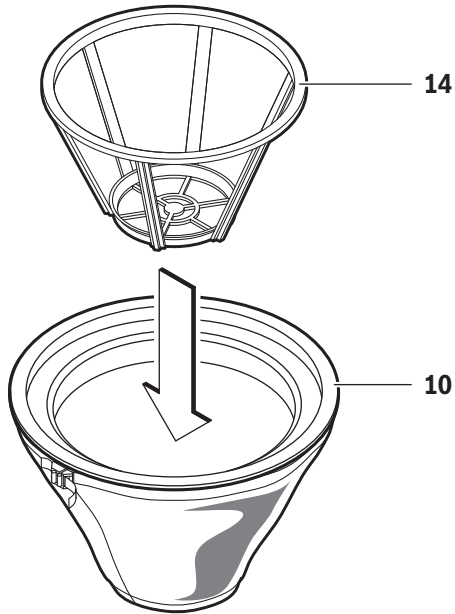
GAS 11-21





5 |

B



English

Safety Notes



Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save these instructions.

- ▶ **This vacuum cleaner is not intended for use by children and persons with physical, sensory or mental limitations or a lack of experience or knowledge.**

This vacuum cleaner can be used by children aged 8 or older and by persons who have physical, sensory or mental limitations or a lack of experience or knowledge if a person responsible for their safety supervises them or has instructed them in the safe operation of the vacuum cleaner and they understand the associated dangers. Otherwise, there is a danger of operating errors and injuries.

- ▶ **Supervise children during use, cleaning and maintenance.** This will ensure that children do not play with the vacuum cleaner.

⚠ WARNING Do not vacuum materials that are harmful to one's health, e. g. dust from beech or oak wood, masonry dust, asbestos. These materials are considered carcinogenic.

Inform yourself about the valid regulations/laws for your country concerning the handling of materials that are hazardous to one's health.

⚠ WARNING Use the vacuum cleaner only after having received sufficient information on its usage. A thorough introduction reduces operating errors and injuries.

⚠ WARNING The vacuum cleaner is suitable for vacuuming dry materials and, by taking suitable measures, also for vacuuming liquids. The penetration of liquids increases the risk of an electric shock.

- ▶ **Do not vacuum inflammable or explosive fluids; for example, benzene, oil, alcohol, solvents. Do not vacuum hot or burning dust. Do not operate the machine in rooms where the danger of an explosion exists.** The dusts, vapours or fluids can ignite or explode.

⚠ WARNING Switch the vacuum cleaner off immediately as soon as foam or water comes out, and empty the container. Otherwise, the vacuum cleaner can become damaged.

⚠ IMPORTANT The vacuum cleaner may only be used and stored indoors. The penetration of rain or moisture into the vacuum cleaner lid increases the risk of an electric shock.

⚠ IMPORTANT Clean the float at regular intervals, and check it for damage. Otherwise, its function can be impaired.

- ▶ **When operating the vacuum cleaner in damp environments, use a residual current device (RCD).** Using a residual current device (RCD) reduces the risk of an electric shock.

- ▶ **Connect the vacuum cleaner to a properly earthed mains supply.** The socket outlet and the extension cable must have an operative protective conductor.

- ▶ **Before each use, check the vacuum cleaner, cable and plug. Do not use the vacuum cleaner when defects are detected. Do not open the vacuum cleaner yourself and have it repaired only by qualified personnel using original spare parts.** Damaged vacuum cleaner, cables and plugs increase the risk of an electric shock.

- ▶ **Do not drive over, crush or stretch the cable. Do not pull the cable to unplug the plug from the socket outlet or to move the vacuum cleaner.** Damaged cables increase the risk of an electric shock.

- ▶ **Before maintaining or cleaning the vacuum cleaner, making any adjustments, changing accessories or placing the vacuum cleaner aside, remove the plug from the socket outlet.** This safety measure prevents accidental starting of the vacuum cleaner.

- ▶ **Provide for good ventilation at the working place.**

- ▶ **Have the vacuum cleaner repaired only through qualified specialists and only using original spare parts.** This ensures that the safety of your vacuum cleaner is maintained.

- ▶ **Before restarting, check the proper condition of the vacuum hose. When doing this, leave the vacuum hose mounted to the vacuum cleaner to prevent dust from coming out.** Otherwise, you could possibly inhale dust.

- ▶ **Do not use the vacuum cleaner as a seat.** The vacuum cleaner could become damaged.

- ▶ **Use the mains cable and the vacuum hose carefully.** Other persons could be harmed.

- ▶ **Do not clean the vacuum cleaner with a water jet pointed directly at it.** The penetration of water into the vacuum cleaner lid increases the risk of an electric shock.

► **Products sold in GB only:** Your product is fitted with a BS 1363/A approved electric plug with internal fuse (ASTA approved to BS 1362).




If the plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place by an authorised customer service agent. The replacement plug should have the same fuse rating as the original plug.

The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard and should never be inserted into a mains socket elsewhere.

Products sold in AUS and NZ only: Use a residual current device (RCD) with a rated residual current of 30 mA or less.

Symbols

The following symbols could have a meaning for the use of your vacuum cleaner. Please take note of the symbols and their meaning. The correct interpretation of the symbols will help you to use the vacuum cleaner in a better and safer manner.

Symbol	Meaning
	 CAUTION Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.
	

Product Description and Specifications

While reading the operating instructions, unfold the graphics page for the vacuum cleaner and leave it open.

Intended Use

The vacuum cleaner is intended for vacuuming and extraction of materials that are not hazardous to one's health and for non-flammable liquids. It is suitable for the increased demands of industrial usage, as required in trades, industry and workshops.

Use the vacuum cleaner only when you fully understand and can perform all functions without limitation, or have received appropriate instructions.

Product Features

The numbering of the product features refers to the illustration of the vacuum cleaner on the graphics page.

- 1 Cable holder
- 2 Carrying handle
- 3 Latch of the vacuum cover
- 4 Container
- 5 Vacuum hose
- 6 Release button for hose connection piece
- 7 Hose connection piece
- 8 On/Off switch
- 9 Vacuum lid
- 10 Permanent filter
- 11 Float
- 12 Accessory holder
- 13 Dust bag
- 14 Plastic basket

*Accessories shown or described are not part of the standard delivery scope of the product. A complete overview of accessories can be found in our accessories program.

Technical Data

All-Purpose Vacuum Cleaner		GAS 11-21	GAS 11-21
Article number		0 601 97A 04.	0 601 97A 00.
Rated power input	W	900	1100
Power input, max.	W	1100	1300
Container volume (gross)	l	21	21
Dust bag contents	l	6	6
Vacuum*	mbar	150	150
Airflow*	l/s	50	50
Weight according to EPTA-Procedure 01:2014	kg	6.3	6.3
Protection class		□/II	□/II

* measured at the blower

The values given are valid for a nominal voltage [U] of 230 V. For different voltages and models for specific countries, these values can vary.

8 | English

Assembly

- ▶ **Before any work on the vacuum cleaner itself, pull the mains plug.**

Note: For vacuuming, the permanent filter **10** always must be inserted. In addition, the dust bag **13** must be used when dry vacuuming.

Replacing/Inserting the Dust Bag (see figure A)

- Unlock the latches **3** and remove the vacuum lid **9**.
- Pull off the full dust bag **13** from the connection flange toward the rear. Close the opening of the dust bag by folding down the lid. Remove the closed dust bag from the vacuum cleaner.
- Slide the new dust bag **13** over the connection flange of the vacuum cleaner. Make sure that the full length of the dust bag **13** faces against the inner wall of the container **4**. Reattach the vacuum lid **9**.
- Lock the latches **3**.

When using a dust bag **13**, the permanent filter **10** remains unclogged longer, the vacuuming performance is maintained longer, and the disposal of dust is made easier.

Mounting the Vacuum Hose (see figure A)

Insert the vacuum hose **5** into the hose connection piece **7** until it is locked.

Insert the extension tubes firmly into each other.

Insert the accessory holder **12** from above onto the holder of the vacuum lid **9**. Afterwards, insert the angle piece into the accessory holder **12** from the bottom until it can be heard to latch.

For disassembly of the accessory holder **12**, press the ends of the angle piece together and pull it out towards the bottom. Remove the accessory holder **12** to the top.

Removing the Vacuum Hose (see figure A)

To remove the vacuum hose **5**, press the unlocking button **6** to the left and pull out the vacuum hose **5** at the same time.

Operation

Starting Operation

- ▶ **Observe correct mains voltage! The voltage of the power source must agree with the voltage specified on the nameplate of the vacuum cleaner. Equipment marked with 230 V can also be operated with 220 V.**

Switching On and Off

To **start** the vacuum cleaner, set the On/Off switch **8** to position **"1"**.

To **switch off** the vacuum cleaner, set the On/Off switch **8** to position **"0"**.

Wet Vacuuming

- ▶ **Do not vacuum inflammable or explosive fluids; for example, benzene, oil, alcohol, solvents. Do not vacuum hot or burning dust. Do not operate the machine in rooms where the danger of an explosion exists.** The dusts, vapours or fluids can ignite or explode.

- ▶ **The vacuum cleaner may not be used as a water pump.**

The vacuum cleaner is intended for vacuuming air and water mixtures.

- ▶ **Before any work on the vacuum cleaner itself, pull the mains plug.**

Note: Before wet vacuuming, the dust bag **13** must be removed and the container **4** must be emptied.

The vacuum cleaner is equipped with a float **11**. When the maximum filling height is reached, the vacuum cleaner switches off. Set the On/Off switch **8** to position **"0"** and empty the container **4**.

After vacuuming, remove the permanent filter **10** to prevent the forming of mould and allow it to dry thoroughly; especially before using it for dry vacuuming.

Maintenance and Service

Maintenance and Cleaning

- ▶ **Before any work on the vacuum cleaner itself, pull the mains plug.**
- ▶ **For safe and proper working, always keep the vacuum cleaner and ventilation slots clean.**

If the replacement of the supply cord is necessary, this has to be done by Bosch or an authorized Bosch service agent in order to avoid a safety hazard.

Removing/Replacing the Permanent Filter (see figure B)

To maintain the optimum performance of the vacuum cleaner, clean the permanent filter **10** by brushing off or rinsing with water after each use.

The permanent filter **10** can be replaced, if required. Cut through the band at the soiled permanent filter **10** and remove the inserted plastic basket **14**. Press the plastic basket **14** firmly into the new permanent filter **10**.

Container

Wipe out the container **4** from time to time with a commercially available, non-scouring cleaning agent and allow to dry.

Malfunctions

In the case of insufficient vacuuming performance, check the following:

- Is the vacuum lid **9** attached properly?
- Is the hose system clogged?
- Are the extension tubes connected firmly?
- Is the container **4** full?
- Is the dust bag **13** full?
- Is the permanent filter **10** clogged with dust?

Emptying at regular intervals ensures optimum vacuuming performance.

If the vacuuming performance is not achieved thereafter, take the vacuum cleaner to customer service.

After-sales Service and Application Service

Our after-sales service responds to your questions concerning maintenance and repair of your product as well as spare parts. Exploded views and information on spare parts can also be found under:

www.bosch-pt.com

Bosch's application service team will gladly answer questions concerning our products and their accessories.

In all correspondence and spare parts orders, please always include the 10-digit article number given on the nameplate of the product.

People's Republic of China**China Mainland**

Bosch Power Tools (China) Co., Ltd.
567, Bin Kang Road
Bin Jiang District 310052
Hangzhou, P. R. China
Service Hotline: 4008268484
Fax: (0571) 87774502
E-Mail: contact.ptcn@cn.bosch.com
www.bosch-pt.com.cn

HK and Macau Special Administrative Regions

Robert Bosch Hong Kong Co. Ltd.
21st Floor, 625 King's Road
North Point, Hong Kong
Customer Service Hotline: +852 2101 0235
Fax: +852 2590 9762
E-Mail: info@hk.bosch.com
www.bosch-pt.com.hk

Indonesia

PT Robert Bosch
Palma Tower 10th Floor
Jl. RA Kartini II-S Kaveling 6 Sek II
Pondok Pinang, Kebayoran Lama
Jakarta Selatan 12310
Indonesia
Tel.: (021) 3005 5800
Fax: (021) 3005 5801
E-Mail: boschpowertools@id.bosch.com
www.bosch-pt.co.id

Philippines

Robert Bosch, Inc.
28th Floor Fort Legend Towers,
3rd Avenue corner 31st Street,
Fort Bonifacio Global City,
1634 Taguig City, Philippines
Tel.: (02) 8703871
Fax: (02) 8703870
matheus.contiero@ph.bosch.com
www.bosch-pt.com.ph

Bosch Service Center:
9725-27 Kamagong Street
San Antonio Village
Makati City, Philippines
Tel.: (02) 8999091
Fax: (02) 8976432
E-Mail: rosalie.dagdagan@ph.bosch.com

Malaysia

Robert Bosch Sdn. Bhd.
No. 8A, Jalan 13/6
G.P.O. Box 10818
46200 Petaling Jaya
Selangor, Malaysia
Tel.: (03) 79663194
Fax: (03) 79583838
E-Mail: cheehoe.on@my.bosch.com
Toll-Free: 1800 880188
www.bosch-pt.com.my

Thailand

Robert Bosch Ltd.
Liberty Square Building
No. 287, 11 Floor
Silom Road, Bangrak
Bangkok 10500
Tel.: 02 6393111
Fax: 02 2384783
Robert Bosch Ltd., P. O. Box 2054
Bangkok 10501, Thailand
www.bosch.co.th

Bosch Service – Training Centre
La Salle Tower Ground Floor Unit No.2
10/11 La Salle Moo 16
Srinakharin Road
Bangkaew, Bang Plee
Samutprakarn 10540
Thailand
Tel.: 02 7587555
Fax: 02 7587525

Singapore

Powerwell Service Centre Ptd Ltd
65 Ubi Crescent, #06-03 Hola Centre
Singapore 408559
Tel.: 6746 9770/71
Fax: 6746 9760
E-Mail: powerwellsc@gmail.com
Toll-Free: 1800 3338333
www.bosch-pt.com.sg

Vietnam

Robert Bosch Vietnam Co. Ltd
13th Floor, 194 Golden Building
473 Dien Bien Phu Street
Ward 25, Binh Thanh District
84 Ho Chi Minh City
Vietnam
Tel.: (08) 6258 3690
Fax: (08) 6258 3692
Hotline: (08) 6250 8555
E-Mail: tuvankhachhang-pt@vn.bosch.com
www.bosch-pt.com.vn
www.baohanhbosch-pt.com.vn

10 | 中文**Australia, New Zealand and Pacific Islands**

Robert Bosch Australia Pty. Ltd.
Power Tools
Locked Bag 66
Clayton South VIC 3169
Customer Contact Center
Inside Australia:
Phone: (01300) 307044
Fax: (01300) 307045
Inside New Zealand:
Phone: (0800) 543353
Fax: (0800) 428570
Outside AU and NZ:
Phone: +61 3 95415555
www.bosch-pt.com.au
www.bosch-pt.co.nz

Egypt

Unimar
20 Markaz kadmat
El tagmoa EL Aoul – New Cairo
Tel: +2 02 224 76091 - 95 / + 2 02 224 78072 - 73
Fax: +2 02 224 78075
E-Mail: adelzaki@unimaregypt.com

Ethiopia

Forever plc
Kebele 2,754, BP 4806,
Addis Ababa, Ethiopia
Tel: +251 111 560 600, +251 111 560 600
E-Mail: foreverplc@ethionet.et

Nigeria

C. Woermann Ltd.
P.O. Box 318
6, Badejo Kalesanwo Street
Matori Industrial Estate
Lagos, Nigeria
Tel: +234 17 736 498, +234 17 730 904
E-Mail: d.kornemann@woermann-nigeria.com

Republic of South Africa

Customer service
Hotline: (011) 6519600

Gauteng – BSC Service Centre

35 Roper Street, New Centre
Johannesburg
Tel.: (011) 4939375
Fax: (011) 4930126
E-Mail: bsctools@icon.co.za

KZN – BSC Service Centre

Unit E, Almar Centre
143 Crompton Street
Pinetown
Tel.: (031) 7012120
Fax: (031) 7012446
E-Mail: bsc.dur@za.bosch.com

Western Cape – BSC Service Centre

Democracy Way, Prosperity Park
Milnerton
Tel.: (021) 5512577
Fax: (021) 5513223
E-Mail: bsc@zsd.co.za

Bosch Headquarters

Midrand, Gauteng
Tel.: (011) 6519600
Fax: (011) 6519880
E-Mail: rbsa-hq.pts@za.bosch.com

Disposal

The vacuum cleaner, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.
Do not dispose of the vacuum cleaner into household waste!

Subject to change without notice.

中文**安全规章**

阅读所有的警告提示和指示。如未确实遵循警告提示和指示，可能导致电击，火灾并且 / 或其他严重伤害。

妥善保存本使用说明书。

► **儿童和身体、感官或精神上有缺陷或缺乏经验与知识的人员不得使用本吸尘器。**

对于八岁以上的儿童和身体、感官或精神上有缺陷或缺乏经验与知识的人员，倘若其得到负责其安全的人员监护或接受过监护人有关吸尘器使用的指导并已了解到可能的危险，则可以使用本吸尘器。否则会有误操作和人身伤害的危险。

► **在使用、清洁和保养时请管好儿童。以确保儿童不使用吸尘器玩耍。**

警告! 不可以吸集有碍健康的物料，例如山毛榉尘或橡木尘、石尘、石棉尘等。上述灰尘可能导致癌症。

请了解在贵国处理有损健康的灰尘时需遵守的现行法规 / 法律。

警告！ 在取得足够的使用资讯后才可以**使用本吸尘器**。细心的指导可以降低操作错误和受伤的危险。

警告！ 本吸尘器**适合**收集**乾**的**粉尘**。经过适当的处理后，本吸尘器也可以**吸液**。液体如果渗入机器中会提高触电的危险。

▶ **不可以使用吸尘器收集易燃或易爆的液体，例如汽油、油、酒精、稀释剂。不可以收集炙热或燃烧中的灰尘。不可以有爆炸危险的场所使用吸尘器。** 上述灰尘、蒸气或液体可能自燃或爆炸。

警告！ 如果**渗出泡沫或水就得马上关闭吸尘器，并倒空容器**。否则会损坏吸尘器。

注意 本吸尘器只能在室内使用且必须存放在室内。雨水或湿气如果渗入吸尘器盖会提高触电的危险。

注意 **定期清洁浮标并检查它是否受损**。否则，浮标的运作功能可能受影响。

▶ **如果不得不在潮湿的环境下使用吸尘器，得加装故障电流保护开关**。使用故障电流保护开关可以避免遭受电击。

▶ **吸尘器必须连接在正确接地的电源上**。插座和延长线必须具备功能正常的接地安全引线。

▶ **使用之前先检查吸尘器，电线和插头**。如果上述机件有损坏便**不可以使用吸尘器**。不可以擅自打开吸尘器。吸尘器只能交给合格的专业人员，只能使用**原厂的零件修理**。吸尘器，电线和插头如果损坏了会提高触电的危险。

▶ **不可以碾压或扭挤电线**。不可以拉着电线来拔出插座上的插头，或者拉着电线来拖动吸尘器。损坏的电线会提高触电的危险。

▶ **在保养或清洁吸尘器、调整设备、更换配件或收起吸尘器前，先拔下插头**。这一项预防措施能防止意外启动吸尘器。

▶ **要确保工作场所通风良好**。

▶ **吸尘器只能交给合格的电工修理**。修理时只能**换装原厂的备件**。如此才能确保吸尘器的安全性能。

▶ **使用前先检查吸尘管是否完好无损**。检查时要让**吸尘管连接在吸尘器上**，这样可以防止尘埃外泄。否则您可能会吸入粉尘。

▶ **不可以拿吸尘器充当座椅**。这样会损坏吸尘器。

▶ **小心地使用电线和吸尘管**。因为上述机件可能危及他人。

▶ **清洁吸尘器时，不可以把水柱直接瞄准吸尘器**。水如果渗入吸尘器盖会提高触电的危险。

代表符号

以下符号可以帮助您正确地使用本吸尘器。请牢记各符号和它们的代表意思。正确了解各符号的代表意思，可以让您更有把握更安全地操作本吸尘器。

符号



含义

注意 **阅读所有的警告提示和指示**。如未确实遵循警告提示和指示，可能导致电击，火灾并且 / 或其他的严重伤害。

产品和功率描述

翻开标示了吸尘器详解图的 折叠页。阅读使用说明书时必须翻开折叠页参考。

按照规定使用机器

本吸尘器适合吸液不会损害健康的物质和不易燃的液体。它是针对要求比较高的职业性用途，例如手工业，工业和工作室。

必须熟悉所有的操作功能，并且能够不受限制地执行各功能时才可以**使用本吸尘器**。否则得有充分的指导才能够操作本吸尘器。

插图上的机件

机件的编号和吸尘器详解图上的编号一致。

- 1 电线夹
- 2 提柄
- 3 吸尘器盖的封闭门
- 4 集尘箱
- 5 吸管
- 6 吸管接头的解锁按键
- 7 吸管接头
- 8 起停开关
- 9 吸尘器盖
- 10 常驻滤网
- 11 浮筒
- 12 附件支撑
- 13 集尘袋
- 14 塑料篮

*图表或说明上提到的附件，并不包含在基本的供货范围中。本公司的附件清单中有完整的附件供应项目。

12 | 中文

技术数据

通用吸尘器	GAS 11-21	GAS 11-21
物品代码	0 601 97A 04.	0 601 97A 00.
额定输入功率	瓦 900	1100
最大输入功率	瓦 1100	1300
容器容量 (毛容量)	升 21	21
集尘纸袋容量	升 6	6
低压 *	毫巴 150	150
气流 *	升 / 秒 50	50
重量符合 EPTA-Procedure 01:2014	公斤 6.3	6.3
绝缘等级	□/II	□/II

* 在风扇测得的值

本说明书提供的参数是以 230 V 为依据，于低电压地区，此数据有可能不同。

安装

▶ 在吸尘器上进行任何维修的工作之前，务必先从插座上拔出插头。

指示：吸尘时一定要安装常驻滤网 10。进行干式吸尘时必须加装集尘袋 13。

更换 / 安装集尘袋 (参考插图 A)

- 打开封闭门 3 并拿下吸尘器盖 9。
- 把已经被填满的集尘袋 13 从接头法兰上向后拉出。掀回盖子盖住集尘袋上的开口。从吸尘器中拿出已经盖好盖子的集尘袋。
- 把新的集尘袋 13 套在吸尘器的接头法兰上。集尘袋 13 必须完全地摊开在集尘箱 4 的内壁上。装回吸尘器盖 9。
- 关闭封闭门 3。

如果使用集尘袋 13，常驻滤网 10 上比较不容易囤积污垢。如此能够改善吸尘效果、减轻处理废尘的工作。

安装吸管 (参考插图 A)

把吸管 5 插入吸管接头 7 中并让它卡紧。

紧紧地插好连接管。

把附件支撑 12 从上面插在吸尘器盖 9 上。接著再从下面将角块插入附件支撑 12 中，必须让角块卡牢，此时可以听见卡住声响。

拆卸附件支撑 12 时，先将角块的末端压在一起，接著再向下拉出角块。向上拔出附件支撑 12。

拆卸吸管 (参考插图 A)

拆卸吸管 5 时先向左推动解锁按键 6 并同时拉出吸管 5。

操作

操作机器

▶ 注意电源的电压！电源的电压必须和吸尘器铭牌上标示的电压一致。

开动 / 关闭

开动吸尘器，把起停开关 8 翻转到 "I" 的位置。

关闭吸尘器，把起停开关 8 翻转到 "0" 的位置。

吸吸液体

▶ 不可以使用吸尘器吸集易燃或易爆的液体，例如汽油，油，酒精，稀释剂。不可以吸集炙热或燃烧中的灰尘。不可以有在爆炸危险的场所使用吸尘器。上述灰尘、蒸气或液体可能自燃或爆炸。

▶ 不可以使用吸尘器充当水泵。本吸尘器适合吸集混杂的气体和吸吸混杂的液体。

▶ 在吸尘器上进行任何维修的工作之前，务必先从插座上拔出插头。

指示：吸吸液体之前先取出集尘袋 13，并倒空集尘箱 4。

本吸尘器配备了浮筒 11。当内容物到达了最大容量界限，吸尘器会自动关闭。此时要把起停开关 8 翻转到 "0" 的位置并清空集尘箱 4。

吸吸之后为了避免常驻滤网 10 发霉，必须取出滤网并彻底干燥滤网：尤其是使用吸尘器进行干式吸尘之前。

维修和服务

维修和清洁

▶ 在吸尘器上进行任何维修的工作之前，务必先从插座上拔出插头。

▶ 吸尘器和通气孔必须随时保持清洁，以确保工作效率和工作安全。

如果必须更换连接线，务必把这项工作交给博世或者经授权的博世电动工具顾客服务执行，以避免危害机器的安全性能。

取出 / 更换常驻滤网 (参考插图 B)

每次使用完毕之后，必须使用刷子清洁常驻滤网 10 或者用水冲洗常驻滤网，以确保吸尘器的最佳吸尘效果。

必要时也可以更换常驻滤网 10。割断肮脏的常驻滤网 10 的带子，拿出其中的塑料篮 14。用力地将塑料篮 14 装入新的常驻滤网 10 中。

集尘箱

必须不时地使用一般市面上的温和清洁剂擦拭集尘箱 4，并让它彻底风干。

故障

如果吸尘器的吸力减弱，请检查：

- 吸尘器盖 9 是否关好了？
- 吸尘管是否阻塞了？
- 连接管是否接合紧密？
- 集尘箱 4 是否满了？
- 集尘袋 13 是否满了？
- 常驻滤网 10 上是否积满了尘垢？

定期倒空集尘箱中的吸集物，以确保吸尘功效。

做完上述的检查措施后，如果吸尘功率仍然未改善，必须把吸尘器交给顾客服务处检修。

顾客服务处和顾客咨询中心

本公司顾客服务处负责回答有关本公司产品的修理、维护和备件的问题。以下的网页中有爆炸图和备件的资料：

www.bosch-pt.com

博世顾客咨询团队非常乐意为您解答有关本公司产品及附件的问题。

如需查询和订购备件，请务必提供产品型号铭牌上的 10 位数货号。

有关保证，维修或更换零件事宜，请向合格的经销商查询。

中国大陆

博世电动工具（中国）有限公司

中国 浙江省 杭州市

滨江区滨康路 567 号

邮政编码：310052

免费服务热线：4008268484

传真：(0571) 87774502

电邮：contact.ptcn@cn.bosch.com

www.bosch-pt.com.cn

羅伯特·博世有限公司

香港北角英皇道 625 號 21 樓

客戶服務熱線：+852 2101 0235

傳真：+852 2590 9762

電郵：info@hk.bosch.com

網站：www.bosch-pt.com.hk

制造商地址：

罗伯特博世有限公司

营业范围电动工具

邮箱号码 100156

70764 Leinfelden - Echterdingen

(莱菲登 - 艾希德登)

GERMANY (德国)

处理废弃物

必须使用符合环保要求的方式处理废弃的吸尘器，附件和包装材料。

吸尘器不可以丢弃在一般的家庭垃圾中！

保留修改权。

中文

安全規章



閱讀所有的警告提示和指示。 如未確實遵循警告提示和指示，可能導致電擊、火災並且 / 或其他的嚴重傷害。

妥善保存本使用說明書。

▶ **此吸塵器原本並不是設計提供給兒童以及身體、感官或心智能力有缺陷，或是缺乏相關經驗及知識的人士使用。**

8 歲以上兒童以及身體、感官或心智能力有缺陷，或是缺乏相關經驗及知識的人士，只要在他人照看下或接受過如何安全處置此吸塵器的指導，並充份瞭解相關危險，即可使用該吸塵器。否則可能會造成操作上的錯誤以及受傷危險。

14 | 中文

▶ 使用、清潔及維修期間，請隨時留意兒童。如此才能確保他們未將本吸塵器當做玩具任意玩耍。

警告 不可以吸集有礙健康的物料，例如山毛榉塵或橡木塵，石塵，石棉塵等。上述廢塵可能導致癌症。

請遵循所在地關於有害廢塵的適用規範 / 法律。

警告 在取得足夠的使用資訊後才可以**使用本吸塵器**。細心的指導可以降低操作錯誤和受傷的危險。

警告 本吸塵器適合吸集乾的物料。經過適當的處理後，本吸塵器也可以吸液體。液體如果滲入機器中會提高觸電的危險。

▶ 不可以使用吸塵器吸集易燃或易爆的液體，例如汽油，油，酒精，稀釋劑。不可以吸集炙熱或燃燒中的灰塵。不可以**在有爆炸危險的場所使用吸塵器**。上述灰塵，蒸氣或液體可能自然或爆炸。

警告 如果滲出泡沫或水就得馬上關閉吸塵器，並倒空容器。否則會損壞吸塵器。

注意 本吸塵器只能在室內使用且必須存放在室內。雨水或濕氣如果滲入吸塵器蓋會提高觸電的危險。

注意 定期清潔浮標並檢查它是否受損。否則，浮標的運作功能可能受影響。

▶ 如果不得不在潮濕的環境下使用吸塵器，得加裝故障電流保護開關。使用故障電流保護開關可以避免遭受電擊。

▶ 吸塵器必須連接在正確接地的電源上。插座和延長線必須具備功能正常的接地安全引線。

▶ 使用吸塵器之前，先檢查電線和插頭。如果上述機件有損壞便不可以使用吸塵器。不可以擅自打開吸塵器。吸塵器只能交給合格的專業人員，只能使用原廠的零件修理。吸塵器、電線和插頭如果損壞了會提高觸電的危險。

▶ 不可以**軋壓或扭擠電線**。不可以拉著電線來拔出插座上的插頭，或者拉著電線來拖動吸塵器。損壞的電線會提高觸電的危險。

▶ 在維護或清潔吸塵器、進行設備設定、更換配件或儲藏吸塵器之前，請先將插頭從插座上拔下。這些預防措施可以防止吸塵器意外啟動。

▶ 要確保工作場所通風良好。

▶ 吸塵器只能交給合格的電工修理。修理時只能換裝原廠的備件。如此才能確保吸塵器的安全性能。

▶ 使用前先檢查吸塵管是否完好無損。把吸塵管安裝在吸塵器上，這樣可以防止塵埃不預期地外泄。不這樣做可能會吸入廢塵。

▶ 不可以拿吸塵器充當座椅。這樣會損壞吸塵器。

▶ 小心地使用電線和吸塵管。因為上述機件可能危及他人。

▶ 清潔吸塵器時，不可以把水柱直接瞄準吸塵器。水如果滲入吸塵器蓋會提高觸電的危險。

代表符號

以下符號可以幫助您正確地使用本吸塵器。請牢記各符號和它們的代表意思。正確了解各符號的代表意思，可以讓您更有把握更安全地操作本吸塵器。

符號

含義



注意 閱讀所有的警告提示和指示。如未確實遵循警告提示和指示，可能導致電擊、火災並且 / 或其他的嚴重傷害。



產品和功率描述

翻開標示了吸塵器詳解圖的折疊頁。閱讀使用說明書時必須翻開折疊頁參考。

按照規定使用機器

本吸塵器適合吸集不會危害健康的物料，以及吸不可燃液體。另外本吸塵器也可投入要求較高的工業用途，例如手工業，製造業和工作室等。

必須熟悉所有的操作功能，並且能夠不受限制地執行各功能時才可以使用本吸塵器。否則得有充分的指導才能夠操作本吸塵器。

插圖上的機件

機件的編號和吸塵器詳解圖上的編號一致。

- 1 電線夾
- 2 提柄
- 3 吸塵器蓋的封閉門
- 4 集塵箱
- 5 吸管
- 6 吸管接頭的解鎖按鍵
- 7 吸管接頭
- 8 起停開關
- 9 吸塵器蓋
- 10 常駐濾網
- 11 浮筒
- 12 附件支撐
- 13 集塵袋
- 14 塑料袋

*圖表或說明上提到的附件，並不包含在基本的供貨範圍中。本公司的附件清單中有完整的附件供應項目。

技術性數據

通用吸塵器	GAS 11-21	GAS 11-21
物品代碼	0 601 97A 04.	0 601 97A 00.
額定輸入功率	瓦	1100
最大輸入功率	瓦	1300
容器容量 (毛容量)	升	21
集塵紙袋容量	升	6
低壓 *	毫巴	150
氣流 *	升 / 秒	50
重量符合 EPTA-Procedure 01:2014	公斤	6.3
絕緣等級	□/II	□/II

* 在風扇測得的值

本說明書提供的參數是以 230 伏特為依據，於低電壓地區，此數據有可能不同。

安裝

- ▶ 在吸塵器上進行任何維修的工作之前，務必先從插座上拔出插頭。

指示： 吸塵時一定要安裝常駐濾網 10。進行干式吸塵時必須加裝集塵袋 13。

更換 / 安裝集塵袋 (參考插圖 A)

- 打開封閉門 3 並拿下吸塵器蓋 9。
- 把已經被填滿的集塵袋 13 從接頭法蘭上向後拉出。掀開蓋子蓋住集塵袋上的開口。從吸塵器中拿出已經蓋好蓋子的集塵袋。
- 把新的集塵袋 13 套在吸塵器的接頭法蘭上。集塵袋 13 必須完全地攤開在集塵箱 4 的內壁上。裝回吸塵器蓋 9。
- 關閉封閉門 3。

如果使用集塵袋 13，常駐濾網 10 上比較不容易囤積污垢。如此能夠改善吸塵效果、減輕處理廢塵的工作。

安裝吸管 (參考插圖 A)

把吸管 5 插入吸管接頭 7 中並讓它卡緊。

緊緊地插好連接管。

把附件支撐 12 從上面插在吸塵器蓋 9 上。接著再從下面將角塊插入附件支撐 12 中，必須讓角塊卡牢，此時可以聽見卡住聲響。

拆卸附件支撐 12 時，先將角塊的末端壓在一起，接著再向下拉出角塊。向上拔出附件支撐 12。

拆卸吸管 (參考插圖 A)

拆卸吸管 5 時先向左推動解鎖按鍵 6，並同時拉出吸管 5。

操作

操作機器

- ▶ **注意電源的電壓！** 電源的電壓必須和吸塵器銘牌上標示的電壓一致。

開動 / 關閉

開動吸塵器，把起停開關 8 翻轉到 "I" 的位置。

關閉吸塵器，把起停開關 8 翻轉到 "0" 的位置。

吸汲液體

- ▶ **不可以使用吸塵器吸集易燃或易爆的液體，例如汽油，油，酒精，稀釋劑。不可以吸集炙熱或燃燒中的灰塵。不可以有爆炸危險的場所使用吸塵器。** 上述灰塵，蒸氣或液體可能自燃或爆炸。
- ▶ **不可以使用吸塵器充當水泵。** 本吸塵器適合吸集混雜的氣體和吸汲混雜的液體。
- ▶ 在吸塵器上進行任何維修的工作之前，務必先從插座上拔出插頭。

指示： 吸汲液體之前先取出集塵袋 13，並倒空集塵箱 4。

本吸塵器配備了浮筒 11。當內容物到達了最大容量界限時，吸塵器會自動關閉。此時要把起停開關 8 翻轉到 "0" 的位置並清空集塵箱 4。

吸汲之後為了避免常駐濾網 10 發霉，必須取出濾網並徹底干燥濾網：尤其是使用吸塵器進行干式吸塵之前。

維修和服務

維修和清潔

- ▶ 在吸塵器上進行任何維修的工作之前，務必先從插座上拔出插頭。
- ▶ 吸塵器和通氣孔必須隨時保持清潔，以確保工作效率和工作安全。

16 | 한국어

如果必須更換連接線，務必把這項工作交給博世或者經授權的博世電動工具顧客服務執行，以避免危害機器的安全性能。

取出 / 更換常駐濾網 (參考插圖 B)

每次使用完畢之後，必須使用刷子清潔常駐濾網 10，或者用水沖洗常駐濾網，以確保吸塵器的最佳吸塵效果。

必要時也可以更換常駐濾網 10。割斷骯髒的常駐濾網 10 的帶子，拿出其中的塑料籃 14。用力地將塑料籃 14 裝入新的常駐濾網 10 中。

集塵箱

必須不定時地使用一般市面上的溫和清潔劑擦拭集塵箱 4，並讓它徹底風干。

故障

如果吸塵器的吸力減弱，請檢查：

- 吸塵器蓋 9 是否關好了？
- 吸塵管是否阻塞了？
- 連接管是否接合緊密？
- 集塵箱 4 是否滿了？
- 集塵袋 13 是否滿了？
- 常駐濾網 10 上是否積滿了塵垢？

定期倒空集塵箱中的吸集物，以確保吸塵功效。

做完上述的檢查措施後，如果吸塵功率仍然未改善，必須把吸塵器交給顧客服務處檢修。

顧客服務處和顧客諮詢中心

本公司顧客服務處負責回答有關本公司產品的修理、維護和備件的問題。以下的網頁中有爆炸圖和備件的資料：

www.bosch-pt.com

博世顧客諮詢團隊非常樂意為您解答有關本公司產品及附件的問題。

當您需要諮詢或訂購備用零組件時，請務必提供本產品型號銘牌上的 10 位項目編號。

台灣

台灣羅伯特博世股份有限公司

建國北路一段 90 號 6 樓

台北市 10491

電話：(02) 2515 5388

傳真：(02) 2516 1176

www.bosch-pt.com.tw

製造商地址：

羅伯特博世有限公司

營業範圍電動工具

70764 Leinfelden-Echterdingen (萊菲登 - 艾希德登)

GERMANY (德國)

處理廢棄物

必須使用符合環保要求的方式處理廢棄的吸塵器，附件和包裝材料。

吸塵器不可以丟棄在一般的家庭垃圾中！

保留修改權。**한국어****안전 수칙**

모든 안전수칙과 지시 사항을 상세히 읽고 지켜야 합니다. 다음의 안전수칙과 지시 사항을 준수하지 않으면 화재 위험이 있으며 감전 혹은 중상을 입을 수 있습니다.

이 사용 설명서를 잘 보관하십시오.

▶ 본 진공청소기는 어린이와 지적 장애인 및 신체 부자유자, 또는 경험이나 지식이 부족한 사람이 사용할 수 없습니다.

본 진공청소기는 안전 책임자의 감독 하에 혹은 감독자에게 안전한 사용법과 관련 위험사항에 대한 교육을 받고 이해한 경우에 한해서만 8세 이상의 어린이, 지적 장애인 및 신체 부자유자, 혹은 경험이나 지식이 부족한 사람이 사용할 수 있습니다. 이를 지키지 않을 경우, 오작동과 부상의 위험이 따릅니다.

▶ 사용, 세척 및 유지보수 작업 시 어린이들을 잘 감독하십시오. 진공청소기를 가지고 장난치는 일이 없도록 해야 합니다.

⚠ 경고 너도 밤나무나 떡갈나무의 분진, 석재 및 석면 분진 등 건강을 해칠 수 있는 물질에 사용하지 마십시오. 이러한 재료의 분진은 암을 유발시킵니다.

유해먼지 관리에 관한 국가 규정이나 법규를 참고하십시오.

⚠ 경고 진공청소기 사용에 관한 충분한 정보를 얻은 후에만 사용하십시오. 세심한 지시를 받아 사용하면 오작동이나 상해를 입을 위험을 줄일 수 있습니다.

⚠ 경고 본 진공청소기는 건식 흡입에 적합하며, 적절한 조치를 통해 습식 흡입도 가능합니다. 유체가 기기 내에 들어가면 감전의 위험이 높습니다.

▶ 진공청소기를 가솔린, 오일, 알코올, 용매 등 가연성 혹은 폭발성 유체에 사용해서는 안됩니다. 고온의 가연성 분진을 흡입해서도 안됩니다. 진공청소기를 폭발 위험이 있는 장소에서 사용하지 마십시오. 분진, 증기 및 유체로 인해 화재가 발생하거나 폭발할 수 있습니다.

⚠ 경고 거품이나 물이 새어 나오면 즉시 진공청소기의 스위치를 끄고 용기를 비우십시오. 그렇게 하지 않으면 진공청소기가 손상될 수 있습니다.

⚠ 주의 진공청소기는 실내에서만 사용하고 보관해야 합니다. 빗물이나 수분이 진공청소기 상부로 유입되면 감전의 위험이 높습니다.

⚠ 주의 플로트를 정기적으로 깨끗이 닦고 손상되지 않았는지 확인하십시오. 그렇지 않으면 기능상 장애가 있을 수 있습니다.

▶ 진공청소기를 습기 찬 곳에서 사용해야 할 경우에는 누전 차단기를 사용하십시오. 누전차단기를 사용하면 감전 위험을 줄일 수 있습니다.

▶ 진공청소기를 규정에 맞게 접지된 배선망에 연결하여 사용하십시오. 콘센트와 연장 코드에는 보호 도체의 기능이 있어야 합니다.

▶ 작업하기 전에 진공청소기, 전원 코드 그리고 플러그가 손상되지 않았는지 확인해 보고, 손상되었으면 진공청소기를 사용하지 마십시오. 진공청소기를 스스로 직접 분해하지 말고 전문 전기기사에게 맡겨 보수 순정 액세서리만을 사용하여 수리하도록 하십시오. 손상된 진공청소기, 전원 코드 및 플러그를 사용하면 감전 위험이 높습니다.

▶ 전원 코드 위로 다니거나 코드가 접히지 않도록 하십시오. 전원 콘센트에서 플러그를 빼거나 진공청소기를 움직이려할 때 전원 코드를 잡고 당기지 마십시오. 손상된 코드로 인해 감전이 생길 수 있습니다.

▶ 진공청소기를 유지보수하거나 세척하기 전, 기기를 설정하거나 부속품을 교체하기 전, 그리고 청소기 사용 후 보관할 시에는 전원 코드에서 플러그를 뽑으십시오. 이 예방대책은 청소기가 불필요하게 작동되거나 제품이 고장나는 것을 방지합니다.

▶ 작업장에 환기가 잘 되도록 하십시오.

▶ 진공청소기의 수리는 반드시 전문 인력에게 맡기고 수리 정비 시 보수 순정 부품만을 사용하십시오. 그렇게 함으로써 진공청소기의 안정성을 오래 유지할 수 있습니다.

▶ 작동하기 전에 흡입 호스에 이상이 없는지 확인해 보십시오. 이때 분진이 나오지 않도록 진공청소기에 흡입 호스를 조립하십시오. 그렇지 않으면 분진을 호흡할 수 있습니다.

▶ 진공청소기 위에 앉지 마십시오. 진공청소기가 손상될 수 있습니다.

▶ 전원 케이블과 흡입 호스를 조심스럽게 사용하십시오. 그렇지 않으면 다른 사람에게 위험할 수 있습니다.

▶ 진공청소기에 직접 물을 뿌려 닦지 마십시오. 청소기 상부를 통해 내부로 물이 들어가면 감전될 위험이 높습니다.

기호

다음의 기호는 귀하의 진공청소기를 사용하는데 있어 중요하므로 기호와 그 의미를 잘 기억해 두십시오. 기호를 제대로 이해하면 진공청소기를 더욱 쉽고 안전하게 사용할 수 있습니다.

기호 의미



⚠ 주의 모든 안전수칙과 지시 사항을 상세히 읽고 지켜야 합니다.

다음의 안전수칙과 지시 사항을 준수하지 않으면 화재 위험이 있으며 감전 혹은 중상을 입을 수 있습니다.



제품 및 성능 소개

사용 설명서를 읽는 동안 진공청소기의 그림이 나와 있는 접힌 면을 펴 놓고 참고하십시오.

규정에 따른 사용

본 다용도 진공청소기는 건강에 유해하지 않은 소재와 불연성인 액체를 흡입하는데 사용해야 합니다. 이는 또한 수공업체, 산업체 및 공장 등에서 고도의 산업용으로 사용할 수 있습니다.

진공청소기의 모든 기능을 완전히 익혀 아무 문제없이 사용이 가능하거나 적당한 지시를 받은 사람만이 기기를 사용해야 합니다.

제품의 주요 명칭

제품의 주요 명칭에 표기되어 있는 번호는 진공청소기의 그림이 나와있는 면을 참고하십시오.

- 1 케이블 걸이
- 2 운반용 손잡이
- 3 진공청소기 뚜껑 잠금쇠
- 4 용기
- 5 흡입 호스
- 6 잠금 해제 버튼
- 7 호스 연결부위
- 8 전원 스위치
- 9 진공청소기 뚜껑
- 10 영구 필터
- 11 플로트
- 12 액세서리 보관함

18 | 한국어

- 13 먼지 백
- 14 플라스틱 홀더

*도면이나 설명서에 나와있는 액세서리는 표준 공급부품에 속하지 않습니다. 전체 액세서리는 저희 액세서리 프로그램을 참고하십시오.

제품 사양

다용도 진공청소기	GAS 11-21	GAS 11-21
제품 번호	0 601 97A 04.	0 601 97A 00.
소비 전력	W	1100
최대 소비전력	W	1300
용기 용량 (최대)	l	21
먼지 백 용량	l	6
순환 압력 *	mbar	150
공기 속도 *	l/s	50
EPTA 공정 01:2014 에 따른 중량	kg	6.3
안전 등급	□/II	□/II

* 블로어에서 측정
자료는 정격 전압 [U] 230 V 를 기준으로 한 것입니다. 전압이 낮거나 각국의 특수한 모델에 따라 달라질 수 있습니다.

조립

▶ **진공청소기에 보수 정비작업을 하기 전에 반드시 콘센트에서 전원 플러그를 빼 놓으십시오.**

참고 : 흡입작업을 할 때 항상 영구 필터 10 을 사용해야 합니다. 건식 흡입의 경우 추가로 먼지 백 13 을 끼워 사용해야 합니다.

먼지 백 교환하기 / 끼우기 (그림 A 참조)

- 잠금쇠 3 을 열고 진공청소기 뚜껑 9 를 빼십시오 .
- 가득 찬 먼지 백 13 을 뒤쪽으로 당겨 연결 플랜지에 서 빼십시오 . 먼지 백의 뚜껑을 아래로 내려 구멍을 닫습니다 . 닫혀진 먼지 백을 진공청소기에서 빼십시오 .
- 새로운 먼지 백 13 을 진공청소기의 연결 플랜지 위 로 걸리게 하십시오 . 이때 먼지 백 13 이 용기 4 의 안쪽 면에 완전히 닿도록 해야 합니다 . 진공청소기 뚜껑 9 를 다시 올려 끼우십시오 .
- 잠금쇠 3 을 잠급니다 .

먼지 백 13 을 사용하면 영구 필터 10 이 오래 깨끗하게 유지되므로 흡입 성능이 오래가고 분진 처리가 용이합니다 .

흡입 호스 조립하기 (그림 A 참조)

흡입 호스 5 를 호스 연결부위 7 안으로 밀어 잠길 때까지 끼우십시오 .

흡입관을 꼭 맞추어 끼웁니다 .

액세서리 보관함 12 를 진공 청소기 뚜껑 9 에 있는 걸이에 위에서부터 눌러 끼웁니다 . 그리고 나서 L 자 모양의 조각을 액세서리 보관함 12 아래에 찰카 끼워지는 소리가 날 때까지 끼우십시오 .

액세서리 보관함 12 를 빼려면 L 자 모양 조각의 양쪽 끝을 누른 다음 , 아래로 빼냅니다 . 이제 액세서리 보관함 12 를 위쪽으로 빼면 됩니다 .

흡입 호스 탈착하기 (그림 A 참조)

흡입 호스 5 를 빼려면 해제 버튼 6 을 왼쪽으로 누른 상태에서 흡입 호스 5 를 잡아 당기십시오 .

작동

기계 시동

▶ **공공 배전 전압에 주의 ! 공급되는 전원의 전압은 진공청소기의 명판에 표기된 전압과 동일해야 합니다 .**

스위치 켜기 / 끄기

진공청소기를 **작동**하려면 전원 스위치 8 을 " I " 위치로 누르십시오 .

진공청소기의 **스위치를 끄려면** 전원 스위치 8 을 " 0 " 위치로 누르십시오 .

습식 흡입

▶ **진공청소기를 가솔린, 오일, 알코올, 용매 등 가연성 혹은 폭발성 유체에 사용해서는 안됩니다 . 고온의 가연성 분진을 흡입해서도 안됩니다 . 진공청소기를 폭발 위험이 있는 장소에서 사용하지 마십시오 . 분진, 증기 및 유체로 인해 화재가 발생하거나 폭발할 수 있습니다 .**

▶ **절대로 진공청소기를 물 펌프로 사용해서는 안됩니다 .** 진공청소기는 공기와 수분 혼합물을 흡입하는데에만 사용해야 합니다 .

▶ **진공청소기에 보수 정비작업을 하기 전에 반드시 콘센트에서 전원 플러그를 빼 놓으십시오 .**

참고 : 습식 흡입을 하기 전에 먼지 백 13 을 빼고 용기 4 를 비우십시오 .

본 청소기 내부에는 플로트 11 이 장치되어 있어 , 수분이 최고치에 달하게 되면 진공 청소기가 자동으로 작동을 중지합니다 . 이때 전원 스위치 8 을 " 0 " 위치로 맞추고 용기 4 를 비워 주십시오 .

흡입작업을 하고 나서 곰팡이가 생기는 것을 방지하기 위해 영구 필터 10 을 기기에서 빼내고, 특히 건식 흡입에 사용하기 전에 완전히 건조시켜야 합니다.

보수 정비 및 서비스

보수 정비 및 유지

- ▶ 진공청소기에 보수 정비작업을 하기 전에 반드시 콘센트에서 전원 플러그를 빼 놓으십시오.
- ▶ 안전하고 올바른 작업을 위하여 진공청소기와 그 환기구를 항상 깨끗이 유지하십시오.

연결 코드를 교환해야 할 경우 안전을 기하기 위해 보쉬사나 보쉬 지정 전동공구 서비스 센터에 맡겨야 합니다.

영구 필터 탈착하기 / 교환하기 (그림 B 참조)

청소기의 성능을 최상으로 유지하려면 영구 필터 10 을 사용한 후 매번 솔로 털어주거나 물로 씻어 주십시오. 영구 필터 10 은 필요에 따라 교환이 가능합니다. 더러워진 영구 필터 10 의 출을 자르고 끼워져 있는 플라스틱 홀더

14 를 빼십시오. 플라스틱 홀더 14 를 새 영구 필터 10 에 눌러 끼웁니다.

용기

때때로 용기 4 를 시중에서 판매하는 굵힘 방지용 세척제를 사용하여 닦은 후에 잘 말리십시오.

고장 시 확인 사항

흡입 성능이 부족한 경우 다음 사항을 확인해 보십시오 :

- 진공청소기의 뚜껑 9 가 제대로 끼워져 있습니까?
- 호스 시스템이 막히지 않았습니까?
- 흡입관이 제대로 꽉 조여 있습니까?
- 용기 4 가 가득 차 있지 않습니까?
- 먼지 백 13 이 가득 차 있지 않습니까?
- 영구 필터 10 에 먼지가 쌓여있지 않습니까?

정기적으로 용기를 비워주면 최상의 흡입 성능을 보장할 수 있습니다.

그래도 흡입 성능이 개선되지 않으면 진공청소기를 고객 서비스 센터에 보내야 합니다.

보쉬 AS 및 고객 상담

보쉬는 귀하의 제품 및 수리에 관한 문의를 받고 있습니다.

AS 센터 정보 및 제품에 대한 고객 상담은 하기 고객 콜센터 및 이메일 상담을 이용해주시기 바랍니다.

고객 콜센터 : 080-955-0909

이메일 상담 :

Bosch-pt.hotline@kr.bosch.com

문의나 대체 부품 주문 시에는 반드시 제품 네임 플레이트에 있는 10 자리의 부품번호를 알려 주십시오.

Bosch Korea, RBKR
Mechanics and Electronics Ltd.
PT/SAX-ASA
298 Bojeong-dong Giheung-gu
Yongin-si, Gyeonggi-do, 446-913
Republic of Korea
080-955-0909

처리

진공청소기와 액세서리 및 포장 등은 친환경적인 방법으로 재활용할 수 있도록 분류하십시오.

진공청소기를 가정용 쓰레기로 처리하지 마십시오!

위 사항은 사전 예고 없이 변경될 수도 있습니다.

ภาษาไทย

กฎระเบียบเพื่อความปลอดภัย



ต้องอ่านค่าเตือนเพื่อความปลอดภัยและคำสั่งทั้งหมด การไม่ปฏิบัติตามค่าเตือนและคำสั่งอาจเป็นสาเหตุให้ถูกไฟฟ้าดูด เกิดไฟไหม้ และ/หรือได้รับบาดเจ็บอย่างร้ายแรง

เก็บรักษาค่าสั่งนี้ไว้ให้ดี

▶ เครื่องดูดฝุ่นนี้ไม่ได้ออกแบบมาเพื่อให้เด็กและบุคคลที่มีความบกพร่องทางกายภาพ ทางประสาทสัมผัส หรือทางจิต หรือขาดประสบการณ์และความรู้นำไปใช้งาน

เด็กอายุตั้งแต่ 8 ปีขึ้นไปและบุคคลที่มีความบกพร่องทางกายภาพ ทางประสาทสัมผัส หรือทางจิต หรือขาดประสบการณ์และความรู้สามารถใช้เครื่องดูดฝุ่นนี้ได้ หากบุคคลที่รับผิดชอบต่อความปลอดภัยของพวกเขาได้ควบคุมดูแลหรือให้คำแนะนำเกี่ยวกับการใช้เครื่องดูดฝุ่นนี้อย่างปลอดภัย และอธิบายให้เข้าใจถึงอันตรายที่เกี่ยวข้อง มิฉะนั้นจะมีอันตรายจากความผิดพลาดในการปฏิบัติงานและได้รับบาดเจ็บ

20 | ภาษาไทย

► ความปลอดภัยเมื่อใช้งาน ทำความสะอาด และบำรุงรักษา ทั้งนี้เพื่อให้มั่นใจได้ว่าเด็กจะไม่เล่นเครื่องดูดฝุ่น

! คำเตือน อย่าดูดวัสดุที่เป็นอันตรายต่อสุขภาพ ต. ย. เช่น ฝุ่นจากไม้มีซหรือไม้โอ๊ก ฝุ่นอิฐก่อตึก แอสเบสทอส วัสดุเหล่านี้เป็นสารก่อมะเร็ง

อ่านกฎระเบียบ/กฎหมายเกี่ยวกับการจัดการกับฝุ่นที่เป็นอันตรายต่อสุขภาพที่บังคับใช้ในประเทศของท่านอย่างละเอียด

! คำเตือน ใช้เครื่องดูดฝุ่นเฉพาะเมื่อได้รับข้อมูลอย่างเพียงพอเกี่ยวกับการใช้งานของเครื่องดูดฝุ่น การได้รับคำแนะนำอย่างละเอียดเกี่ยวกับความปลอดภัยในการปฏิบัติงานและการบาดเจ็บ

! คำเตือน เครื่องดูดฝุ่นนี้เหมาะสำหรับดูดวัสดุแห้ง และเมื่อใช้มาตรการที่เหมาะสม ก็สามารถดูดของเหลวได้เช่นกัน การซึมผ่านของของเหลวจะเพิ่มความเสี่ยงจากการถูกไฟฟ้าดูด

► อย่าดูดของเหลวที่ไวไฟหรือระเบิดได้ ตัวอย่าง เช่น เบนซิน น้ำมัน แอลกอฮอล์ สารพิษหลาย อย่างดูดฝุ่นที่ร้อนหรือลูกใหม่ อย่าใช้เครื่องทำงานในห้องที่อาจเกิดระเบิดได้ ฝุ่น ไอ และของเหลว สามารถจุดไฟหรือระเบิดได้

! คำเตือน ปิดสวิตช์เครื่องดูดฝุ่นในพื้นที่ที่มีผงหรือน้ำไหลออกมา และให้สายถ่วงบรรจุ มิฉะนั้นเครื่องดูดฝุ่นอาจชำรุดได้

! คำเตือน ใช้เครื่องดูดฝุ่นและเก็บรักษาไว้เฉพาะภายในอาคารเท่านั้น การซึมผ่านของน้ำฝนและความชื้นเข้าไปในส่วนบนของเครื่องดูดฝุ่นจะเพิ่มความเสี่ยงจากการถูกไฟฟ้าดูด

! คำเตือน ทำความสะอาดลูกกลิ้งตามช่วงเวลาเป็นประจำ และตรวจสอบหาจุดชำรุด มิฉะนั้นการทำงานอาจบกพร่องได้

► เมื่อใช้เครื่องดูดฝุ่นทำงานในสภาพแวดล้อมที่เปียกชื้น ให้ใช้อุปกรณ์ตัดวงจรไฟฟ้าเมื่อเกิดกระแสไฟฟ้ารั่วเกินพิกัด (RCD) การใช้อุปกรณ์ตัดวงจรไฟฟ้าเมื่อเกิดกระแสไฟฟ้ารั่วเกินพิกัด (RCD) จะลดอันตรายจากการถูกไฟฟ้าดูด

► ต่อเครื่องดูดฝุ่นเข้ากับระบบไฟฟ้าที่มีสายต่อลงดินอย่างถูกต้อง เต้าเสียบและสายไฟเชื่อมต่อต้องมีสายดินของอุปกรณ์ไฟฟ้าที่พร้อมใช้งาน

► ตรวจสอบเครื่องดูดฝุ่น สายไฟฟ้า และปลั๊กไฟฟ้าทุกครั้งก่อนการใช้งาน อย่าใช้เครื่องดูดฝุ่นเมื่อตรวจพบความเสี่ยงหาย อย่าเปิดเครื่องดูดฝุ่นด้วยตัวท่านเอง และส่งเครื่องเข้ารับบริการซ่อมแซมโดยช่างผู้เชี่ยวชาญ และใช้อะไหล่เปลี่ยนของแท้เท่านั้น เครื่องดูดฝุ่น สายไฟฟ้า และปลั๊กไฟฟ้าที่เสียหาย จะเพิ่มความเสี่ยงจากการถูกไฟฟ้าดูด

► อย่าเคลื่อนทับ บีบอัด หรือยึดดึงสายไฟฟ้า อย่าดึงที่สายไฟฟ้าเพื่อถอดปลั๊กไฟออกจากเต้าเสียบ หรือเพื่อ

เลื่อนเครื่องดูดฝุ่น สายไฟฟ้าที่ชำรุดจะเพิ่มความเสี่ยงจากการถูกไฟฟ้าดูด

► ดึงปลั๊กไฟออกจากเต้าเสียบก่อนบำรุงรักษาหรือทำความสะอาด ปรับแต่งเครื่อง เปลี่ยนอุปกรณ์ประกอบหรือเก็บเครื่องดูดฝุ่นเข้าที่ มาตราการเพื่อความปลอดภัยนี้จะป้องกันไม่ให้เครื่องดูดฝุ่นติดชิ้นโดยไม่ตั้งใจ

► จัดสถานที่ทำงานให้มีอากาศถ่ายเทดี

► ส่งเครื่องดูดฝุ่นให้ช่างผู้เชี่ยวชาญซ่อมแซมเท่านั้น และใช้อะไหล่เปลี่ยนของแท้เท่านั้น ในลักษณะนี้ท่านจะแน่ใจได้ว่าเครื่องดูดฝุ่นอยู่ในสภาพที่ปลอดภัย

► ก่อนเริ่มต้นทำงานใหม่ ให้ตรวจสอบว่าท่อดูดมีสภาพที่สมบูรณ์แบบหรือไม่ สำหรับการตรวจสอบ ให้ปล่อยท่อดูดติดตั้งอยู่กับเครื่องดูดฝุ่น ทั้งนี้เพื่อหลีกเลี่ยงไม่ให้ฝุ่นละอองพุ่งออกมา มิฉะนั้นท่านอาจจะสูดดมฝุ่นเข้าไป

► อย่าใช้เครื่องดูดฝุ่นเป็นที่นั่ง เครื่องดูดฝุ่นอาจเสียหายได้

► ใช้สายไฟฟ้าและท่อดูดอย่างระมัดระวัง บุคคลอื่นอาจได้รับอันตราย

► อย่าทำความสะอาดเครื่องดูดฝุ่นโดยฉีดพ่นน้ำไปที่เครื่องโดยตรง การซึมผ่านของน้ำเข้าไปในส่วนบนของเครื่องดูดฝุ่นจะเพิ่มความเสี่ยงจากการถูกไฟฟ้าดูด

สัญลักษณ์

สัญลักษณ์ต่อไปนี้อาจมีความสำคัญต่อการใช้เครื่องดูดฝุ่นของท่าน กรุณาจดจำสัญลักษณ์และความหมายของสัญลักษณ์ การแปลความหมายสัญลักษณ์อย่างถูกต้อง จะช่วยให้ท่านสามารถใช้เครื่องดูดฝุ่นได้อย่างปลอดภัยและดียิ่งขึ้น

สัญลักษณ์ ความหมาย



! ระวัง ต้องอ่านคำเตือนเพื่อความปลอดภัยและคำสั่งทั้งหมด

การไม่ปฏิบัติตามคำเตือนและคำสั่งอาจเป็นสาเหตุให้ถูกไฟฟ้าดูด เกิดไฟไหม้ และ/หรือได้รับบาดเจ็บอย่างร้ายแรง



รายละเอียดผลิตภัณฑ์และ

ข้อมูลจำเพาะ

ขณะอ่านคู่มือการใช้งานเครื่อง ให้เปิดหน้าที่แสดงภาพประกอบของเครื่องดูดฝุ่น และเปิดค้างไว้

ประโยชน์การใช้งานของเครื่อง

เครื่องดูดฝุ่นนี้ใช้สำหรับดูดฝุ่นและดูดวัสดุที่ไม่เป็นอันตรายต่อสุขภาพและของเหลวที่ไม่ไวไฟ เครื่องดูดฝุ่นเหมาะสำหรับการใช้งานเชิงพาณิชย์ที่มีปริมาณงานเพิ่มขึ้น เช่น ในงานช่างฝีมือ

อุตสาหกรรม และโรงซ่อมสร้าง

ใช้เครื่องดูดฝุ่นเมื่อท่านเข้าใจฟังก์ชันทั้งหมดอย่างครบถ้วนแล้วเท่านั้น และสามารถปฏิบัติงานได้อย่างไม่มีข้อจำกัดหรือเมื่อได้รับคำสั่งที่เหมาะสม

ส่วนประกอบผลิตภัณฑ์

ลำดับเลขของส่วนประกอบผลิตภัณฑ์อ้างอิงถึงส่วนประกอบของเครื่องดูดฝุ่นที่แสดงในหน้าภาพประกอบ

- 1 ที่ยึดสายไฟฟ้า
- 2 ด้ามถือ
- 3 ขอยึดของครอบเครื่องดูดฝุ่น
- 4 ถังบรรจุ
- 5 ท่อดูด
- 6 ปุ่มปลดล๊อคสำหรับส่วนเชื่อมต่อท่อ
- 7 ส่วนเชื่อมต่อท่อ

- 8 สวิตช์เปิด-ปิด
- 9 ส่วนบนของเครื่องดูดฝุ่น
- 10 ไม้กรองถาวร
- 11 ลูกลอย
- 12 ที่ยึดอุปกรณ์ประกอบ
- 13 ถังเก็บผง
- 14 ตะกร้าพลาสติก

* อุปกรณ์ประกอบที่แสดงหรือระบุไม่รวมอยู่ในการจัดส่งมาตรฐาน กรุณาดูอุปกรณ์ประกอบทั้งหมดในรายการแสดงอุปกรณ์ประกอบของเรา

ข้อมูลทางเทคนิค

เครื่องดูดฝุ่นอนุกรมประสิทธิ์		GAS 11-21	GAS 11-21
หมายเลขสินค้า		0 601 97A 04.	0 601 97A 00.
กำลังไฟฟ้าเข้ากำหนด	วัตต์	900	1100
กำลังไฟฟ้าเข้า สูงสุด	วัตต์	1100	1300
ปริมาตรถังบรรจุ (รวมทั้งหมด)	ลิตร	21	21
ความจุถังเก็บผง	ลิตร	6	6
สูญญากาศ*	มิลลิบาร์	150	150
การไหลของอากาศ*	ลิตร/วินาที	50	50
น้ำหนักตามระเบียบการ-EPTA-Procedure 01:2014	กก.	6.3	6.3
ระดับความปลอดภัย		□/II	□/II
* วัตต์ที่เครื่องเข้า			
ค่าที่ใช้ได้กับแรงดันไฟฟ้าระบุ [U] 230 โวลต์ ค่าเหล่านี้อาจผิดแผกไปสำหรับแรงดันไฟฟ้าที่ต่ำกว่า และโมเดลที่สร้างสำหรับเฉพาะประเทศ			

การประกอบ**▶ ดึงปลั๊กไฟออกจากเต้าเสียบก่อนปรับแต่งเครื่องดูดฝุ่น**

หมายเหตุ: เมื่อดูดฝุ่น ต้องใส่ไม้กรองถาวร 10 เสมอ เมื่อดูดฝุ่นแห้ง ต้องใช้ถังเก็บผง 13 เพิ่มเดิมนด้วย

การเปลี่ยน/การใส่ถังเก็บผง (ดูภาพประกอบ A)

- ปลดขอยึด 3 และนำส่วนบนของเครื่องดูดฝุ่น 9 ออกไป
- ดึงถังเก็บผง 13 ที่เต็มแล้วออกจากขอบเชื่อมต่อไปทางข้างหลัง ปิดช่องถังเก็บผงโดยพับฝาปิดลงมา นำถังเก็บผงที่ปิดแล้วออกจากเครื่องดูดฝุ่น
- เลื่อนถังเก็บผงใบใหม่ 13 ครอบเข้าบนขอบเชื่อมต่อของเครื่องดูดฝุ่น เอาใจใส่ให้ด้านยาวทั้งหมดของถังเก็บผง 13 วางทาบไปกับผนังด้านในของถังบรรจุ 4 ประกอบส่วนบนของเครื่องดูดฝุ่น 9 กลับเข้าที่
- ล็อคขอยึด 3

เมื่อใช้ถังเก็บผง 13 ไม้กรองถาวร 10 จะไม่ถอดคืนเร็ว สามารถดูดได้นานขึ้น และถ่ายผงออกได้ง่ายขึ้น

การประกอบต่อชุด (ดูภาพประกอบ A)

ใส่ท่อดูด 5 เข้าในส่วนเชื่อมต่อ 7 จนเข้าล๊อค

เสียบท่อต่อเข้าหากันและกันอย่างแน่นอน

เสียบที่ยึดอุปกรณ์ประกอบ 12 จากด้านบนครอบที่ยึดของส่วนบนของเครื่องดูดฝุ่น 9 จากนั้นจึงเสียบชิ้นส่วนรูปมุมเข้าในที่ยึดอุปกรณ์ประกอบ 12 จากทางด้านล่างจนได้ยินเสียงเข้าล๊อค

เมื่อต้องการถอดที่ยึดอุปกรณ์ประกอบ 12 ให้กดตรงปลายของชิ้นส่วนรูปมุมเข้าหากันและดึงออกทางด้านล่าง ถอดที่ยึดอุปกรณ์ประกอบ 12 ออกทางด้านบน

การถอดท่อดูด (ดูภาพประกอบ A)

เมื่อต้องการถอดท่อดูด 5 ออก ให้กดปุ่มปลดล๊อค 6 ไปทางซ้าย และดึงท่อดูด 5 ออกในเวลาเดียวกัน

การปฏิบัติงาน**เริ่มต้นปฏิบัติงาน**

▶ ให้สังเกตแรงดันไฟฟ้า! แรงดันไฟฟ้าจากแหล่งจ่ายไฟฟ้าต้องมีค่าตรงกับค่าแรงดันไฟฟ้าที่ระบุไว้บนแผ่นป้ายพิกัดของเครื่องดูดฝุ่น

การเปิดและปิดเครื่อง

เปิดสวิตช์ เครื่องดูดฝุ่นโดยตั้งสวิตช์เปิด-ปิด 8 ที่ตำแหน่ง "I"
ปิดสวิตช์ เครื่องดูดฝุ่นโดยตั้งสวิตช์เปิด-ปิด 8 ที่ตำแหน่ง "0"

การดูแลรักษา

▶ อย่าดูดของเหลวที่ไวไฟหรือระเบิดได้ ตัวอย่าง เช่น เบนซิน น้ำมัน แอลกอฮอล์ สำหรับละลาย ยาดูดฝุ่นที่ร้อนหรือลูกใหม่ อย่าใช้เครื่องทำงานในท้องที่อาจเกิดระเบิดได้ ฝุ่น ไอ และของเหลว สามารถจุดไฟหรือระเบิดได้

22 | Bahasa Indonesia

- ▶ ห้ามใช้เครื่องดูดฝุ่นเป็นเครื่องบีมน้ำเด็ดขาด เครื่องดูดฝุ่นนี้ใช้สำหรับดูดลมผสมน้ำ
 - ▶ **ตั้งปลั๊กไฟออกจากเต้าเสียบก่อนปรับแต่งเครื่องดูดฝุ่น**
- หมายเหตุ:** ก่อนการดูดเปียก ต้องถอดถุงเก็บผง 13 ออก และต้องถ่ายถังบรรจุ 4 ให้อ่าง
- เครื่องดูดฝุ่นมีลูกลอย 11 เมื่อถึงขีดการเติมสูงสุดแล้ว เครื่องดูดฝุ่นจะปิดสวิทช์ให้ตั้งสวิทช์เปิด-ปิด 8 ที่ตำแหน่ง "0" และถ่ายถังบรรจุ 4
- เมื่อดูดเสร็จแล้ว เพื่อป้องกันการเกิดเชื้อรา ให้ถอดไส้กรองถาวร 10 ออก และตากให้แห้งสนิท โดยเฉพาะอย่างยิ่งก่อนใช้สำหรับดูดฝุ่นแห้ง

การบำรุงรักษาและการบริการ

การบำรุงรักษาและการทำความสะอาด

- ▶ **ตั้งปลั๊กไฟออกจากเต้าเสียบก่อนปรับแต่งเครื่องดูดฝุ่น**
- ▶ **เพื่อให้เครื่องดูดฝุ่นทำงานได้อย่างถูกต้องและปลอดภัย ต้องรักษาเครื่องดูดฝุ่นและช่องระบายอากาศให้สะอาดอยู่เสมอ**

เมื่อจำเป็นต้องเปลี่ยนสายไฟฟ้า ให้ส่งเครื่องให้บริษัท บ็อชหรือศูนย์บริการลูกค้าสำหรับเครื่องมือไฟฟ้า บ็อช ที่ได้รับมอบหมายทำการเปลี่ยนให้ เพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายด้านความปลอดภัย

การถอด/การเปลี่ยนไส้กรองถาวร (ดูภาพประกอบ B)

เพื่อให้เครื่องดูดฝุ่นทำงานได้เต็มประสิทธิภาพ ต้องทำความสะอาดไส้กรองถาวร 10 โดยใช้แปรงปัด หรือใช้น้ำล้างให้สะอาดหลังใช้งานทุกครั้ง

หากจำเป็น ก็สามารถเปลี่ยนไส้กรองถาวร 10 ได้ ให้ตัดแถบที่ไส้กรองถาวร 10 ที่สกปรกออก และเอาตะกร้าพลาสติก 14 ที่สอดอยู่ด้านในออก จากนั้นให้กดตะกร้าพลาสติก 14 อย่างมั่นคงเข้าไปในไส้กรองถาวร 10 อันใหม่

ถังบรรจุ

เช็คล้างถังบรรจุ 4 เป็นครั้งคราวด้วยสารทำความสะอาดที่ไม่ทำให้อายุการใช้งานสั้นลงที่มีจำหน่ายทั่วไป และตากให้แห้ง

การบำรุงรักษาผลิตภัณฑ์

หากสมรรถภาพการดูดตกลง ให้ตรวจสอบดังต่อไปนี้:

- ประกอบส่วนบนของเครื่องดูดฝุ่น 9 เข็วย่างถูกต้องหรือไม่
- ระบบท่ออุดตันหรือไม่
- ต่อท่อขยายอย่างแน่นหนาหรือไม่
- ถังบรรจุ 4 เต็มหรือไม่
- ถุงเก็บผง 13 เต็มหรือไม่
- ไส้กรองถาวร 10 อุดตันไปด้วยฝุ่นหรือไม่

การถ่ายผงออกตามช่วงเวลาเป็นประจำ ทำให้มั่นใจว่าจะได้ประสิทธิภาพการดูดที่ดีที่สุด

หากหลังจากนั้นประสิทธิภาพการดูดไม่มีดีขึ้นให้นำเครื่องดูดฝุ่นไปที่ศูนย์บริการลูกค้า

การบริการหลังการขายและคำแนะนำการใช้งาน

ศูนย์บริการหลังการขายของเรายินดีตอบคำถามเกี่ยวกับการบำรุงรักษาและการซ่อมแซมผลิตภัณฑ์ของท่าน รวมทั้งชิ้นส่วนอะไหล่ ภาพแยกชิ้นประกอบและข้อมูลเกี่ยวกับชิ้นส่วนอะไหล่ยังสามารถดูได้ใน:

www.bosch-pt.com

ทีมงานให้คำแนะนำการใช้งานของ บ็อช ยินดีตอบคำถามเกี่ยวกับผลิตภัณฑ์ของเราและอุปกรณ์ประกอบของผลิตภัณฑ์

เมื่อต้องการสอบถามและสั่งซื้ออะไหล่ กรุณาแจ้งหมายเลขสินค้า 10 หลักบนแผ่นป้ายรุ่นของผลิตภัณฑ์ทุกครั้ง

ในกรณีประกัน ซ่อมแซม หรือซื้อชิ้นส่วนมาเปลี่ยน กรุณาติดต่อ ผู้ขายที่ได้รับแต่งตั้งเท่านั้น

ไทย

บริษัท โรเบิร์ต บ็อช จำกัด
ชั้น 11 ตึกลิเบอร์ตี สแควร์
287 ถนนสีลม บางรัก
กรุงเทพฯ 10500

โทรศัพท์ 02 6393111

โทรสาร 02 2384783

บริษัท โรเบิร์ต บ็อช จำกัด ตู้ ปณ. 2054

กรุงเทพฯ 10501 ประเทศไทย

www.bosch.co.th

ศูนย์บริการซ่อมและฝึกอบรม บ็อช

อาคาร ลานชาลาทาวเวอร์ ชั้น G ห้องเลขที่ 2

บ้านเลขที่ 10/11 หมู่ 16

ถนนศรีนครินทร์

ตำบลบางแก้ว อำเภอบางพลี

จังหวัดสมุทรปราการ 10540

ประเทศไทย

โทรศัพท์ 02 7587555

โทรสาร 02 7587525

การกำจัดขยะ

เครื่องดูดฝุ่น อุปกรณ์ประกอบ และที่บ่อ ต้องนำไปแยกประเภทวัสดุเพื่อนำกลับมาใช้ใหม่โดยไม่ทำลายสภาพแวดล้อม

อย่าทิ้งเครื่องดูดฝุ่นลงในขยะบ้าน!

ขอสงวนสิทธิ์ในการเปลี่ยนแปลงโดยไม่ต้องแจ้งล่วงหน้า

Bahasa Indonesia

Petunjuk-Petunjuk untuk Keselamatan Kerja



Bacalah semua petunjuk-petunjuk untuk keselamatan kerja dan petunjuk-petunjuk untuk penggunaan. Kesalahan dalam

menjalankan petunjuk-petunjuk untuk keselamatan kerja dan petunjuk-petunjuk untuk penggunaan dapat mengakibatkan kontak listrik, kebakaran dan/atau luka-luka yang berat.

Simpanlah semua petunjuk-petunjuk ini dengan baik.

- ▶ **Mesin pengisap ini tidak untuk digunakan oleh anak-anak dan orang dengan cacat fisik, indera atau mental atau kurang berpengalaman atau pengetahuan. Mesin pengisap ini dapat digunakan oleh anak-anak yang usianya di atas 8 tahun dan orang-orang dengan kemampuan fisik, indera atau mentalnya lemah atau kurang berpengalaman atau pengetahuan, jika mereka diawasi oleh orang yang bertanggung jawab atas keselamatan mereka atau diberi pengarahan mengenai cara penggunaan mesin pengisap yang aman dan mereka dapat mengerti tentang bahaya yang mungkin terjadi. Jika tidak, dapat terjadi bahaya dari kesalahan pengoperasian dan cedera.**
- ▶ **Awasi anak-anak Anda saat penggunaan, pembersihan dan pemeliharaan.** Hal ini untuk memastikan bahwa anak-anak tidak bermain dengan pengisap.

⚠ PERHATIKANLAH Janganlah menggunakan mesin untuk menghisap bahan-bahan yang berbahaya bagi kesehatan, misalnya debu kayu *fagus silvatica* atau kayu *quercus*, debu batuan, asbes. Bahan-bahan ini dianggap bisa menyebabkan penyakit kanker.

Carilah informasi tentang peraturan/hukum yang berlaku mengenai penanganan debu berbahaya di negara Anda.

⚠ PERHATIKANLAH Anda hanya boleh mengoperasikan mesin penghisap, jika sebelumnya telah mendapat penjelasan yang rinci tentang cara penggunaannya. Penjelasan yang rinci mengurangi pengoperasian yang keliru dan terjadinya luka-luka.

⚠ PERHATIKANLAH Mesin penghisap cocok untuk menghisap bahan-bahan yang kering dan setelah dilakukan perubahan-perubahan tertentu, juga cocok untuk menghisap cairan. Cairan yang merembes masuk menambah risiko terjadinya kontak listrik.

- ▶ **Janganlah menggunakan mesin untuk menghisap cairan yang mudah terbakar atau mudah meledak, misalnya bensin, minyak, alkohol, tiner. Janganlah menggunakan mesin untuk menghisap debu yang panas atau terbakar. Janganlah menggunakan mesin di ruangan yang terancam bahaya terjadinya ledakan.** Debu, uap dan cairan dapat menyulut sendiri atau meledak.

⚠ PERHATIKANLAH Matikan segera mesin penghisap, jika busa atau air merembes ke luar dan kosongkan segera tempat penampung debu. Jika hal ini tidak dilakukan, mesin penghisap bisa menjadi rusak.

⚠ PERHATIKANLAH Mesin penghisap hanya boleh digunakan dan disimpan di dalam gedung. Air hujan atau kebasahan yang merembes ke dalam kepala pesawat menambah risiko terjadinya kontak listrik.

⚠ PERHATIKANLAH Bersihkanlah pengapung secara berkala dan periksalah, apakah pengapung rusak. Pengapung yang rusak membuat mesin tidak berfungsi dengan baik.

- ▶ **Jika penggunaan mesin penghisap di tempat yang basah tidak bisa dihindarkan, gunakanlah sakelar pelindung terhadap arus penyimpangan.** Penggunaan sakelar pelindung terhadap arus penyimpangan mengurangi risiko terjadinya kontak listrik.
- ▶ **Sambungkan mesin penghisap hanya pada jaringan listrik dengan hubungan tanah yang memenuhi persyaratan.** Stopkontak dan kabel penyambung harus dilengkapi dengan penghantar tanah yang berfungsi dengan baik.
- ▶ **Setiap kali sebelum penggunaannya, periksalah mesin penghisap, kabel dan steker. Janganlah menggunakan mesin penghisap, jika ada kerusakan. Janganlah membuka sendiri mesin penghisap dan biarkan mesin penghisap direparasikan oleh orang-orang yang ahli dan berpengalaman saja dan hanya dengan menggunakan suku cadang asli bermerek Bosch.** Mesin penghisap, kabel dan steker yang rusak menambah risiko terjadinya kontak listrik.
- ▶ **Janganlah menggilas atau menghimpit kabel. Janganlah menarik pada kabel untuk mengeluarkan steker dari stopkontak atau menggerakkan mesin penghisap.** Kabel yang rusak menambah risiko terjadinya kontak listrik.
- ▶ **Selalu lepaskan steker dari stopkontak sebelum melakukan perawatan atau pembersihan, melakukan penyetulan, mengganti bagian aksesori atau meletakkan mesin pengisap.** Tindakan pencegahan ini dilakukan untuk menghindari penyalan mesin pengisap yang tidak diinginkan.
- ▶ **Upayakanlah supaya ada pertukaran udara di tempat kerja.**
- ▶ **Biarkan mesin penghisap direparasikan hanya oleh orang-orang ahli yang berpengalaman dan hanya dengan menggunakan suku cadang yang asli bermerek**

24 | Bahasa Indonesia

Bosch. Dengan demikian keselamatan kerja dengan mesin penghisap selalu terjamin.

- ▶ **Sebelum menggunakan mesin, periksalah keadaan slang penghisapan, apakah mulus. Selama melakukan ini, slang penghisapan harus dalam keadaan tersambung pada mesin penghisapan, supaya tidak keluar debu tanpa disengaja.** Jika tidak, bisa jadi Anda menghirup debu.
- ▶ **Janganlah menggunakan mesin penghisap sebagai tempat duduk.** Mesin penghisap dapat menjadi rusak jika diduduki.
- ▶ **Gunakanlah kabel listrik dan slang penghisapan secara teliti.** Dengan benda-benda ini Anda dapat membahayakan orang lain.
- ▶ **Janganlah membersihkan mesin penghisap dengan cara menyemprotkan air padanya.** Air yang masuk ke dalam kepala pesawat menambah risiko terjadinya kontak listrik.

Simbol-Symbol

Simbol-simbol berikut bisa sangat membantu Anda selama penggunaan mesin penghisap. Pelajari dan ingati simbol-simbol berikut dan maknanya. Pengertian yang betul dari simbol-simbol ini bisa membantu Anda untuk menggunakan mesin penghisap dengan jitu dan selamat.

Simbol

Arti



HATI-HATI Bacalah semua petunjuk-petunjuk untuk keselamatan kerja dan petunjuk-petunjuk untuk penggunaan. Kesalahan dalam menjalankan petunjuk-petunjuk untuk keselamatan kerja dan petunjuk-petunjuk untuk penggunaan dapat mengakibatkan kontak listrik, kebakaran dan/atau luka-luka yang berat.

Penjelasan tentang produk dan daya

Bukalah halaman lipatan dengan gambar dari mesin penghisap dan biarkan halaman ini terbuka selama Anda membaca petunjuk-petunjuk untuk penggunaan.

Penggunaan alat

Mesin penghisap cocok untuk menghisap dan menyedot bahan-bahan yang tidak merugikan kesehatan dan cairan yang tidak mudah terbakar. Mesin penghisap cocok untuk penggunaan secara profesional yang lebih berat, misalnya di sektor kejuruan, industri dan di bengkel-bengkel.

Gunakanlah mesin penghisap hanya jika Anda mengenal dan menguasai semua fungsinya dan bisa melakukan semuanya atau telah mendapat petunjuk-petunjuk yang rinci tentang penggunaannya.

Bagian-bagian pada gambar

Nomor-nomor dari bagian-bagian sesuai dengan nomor-nomor pada gambar mesin penghisap pada halaman bergambar.

- 1 Cantelan untuk kabel
- 2 Gagang untuk mengangkat
- 3 Kunci untuk kepala pesawat
- 4 Tempat penampung debu
- 5 Slang penghisapan
- 6 Tombol pelepas kunci untuk pemegang slang penghisapan
- 7 Pemegang slang penghisapan
- 8 Tombol untuk menghidupkan dan mematikan
- 9 Kepala pesawat
- 10 Filter langgeng
- 11 Pengapung
- 12 Pemegang aksesoris
- 13 Kantung debu
- 14 Keranjang dari bahan sintetik

*Aksesori yang ada pada gambar atau yang dijelaskan, tidak termasuk pasokan standar. Semua aksesori yang ada bisa Anda lihat dalam program aksesori Bosch.

Data teknis

Mesin penghisap serba guna		GAS 11-21	GAS 11-21
Nomor model		0 601 97A 04.	0 601 97A 00.
Masukan nominal	W	900	1100
Konsumsi maks.	W	1100	1300
Volume tempat penampung debu (bruto)	l	21	21
Volume kantong debu	l	6	6
Tekanan pakum*	mbar	150	150
Arus udara*	l/s	50	50
Berat sesuai dengan EPTA-Procedure 01:2014	kg	6,3	6,3
Klasifikasi keamanan		□/II	□/II

* diukur pada saluran penghisapan

Data-data berlaku untuk tegangan nominal [U] 230 V. Pada tegangan yang lebih rendah dan pada model khusus mancanegara data-data ini bisa berlainan.

Cara memasang

- ▶ **Sebelum melakukan semua jenis pekerjaan pada mesin penghisap, tariklah steker dari stopkontak.**

Petunjuk: Jika mesin digunakan untuk melakukan penghisapan, filter langgeng **10** selalu harus dipasang. Jika mesin digunakan untuk menghisap bahan-bahan kering, selain itu kantong debu **13** harus dipasang.

Mengganti/memasang kantong debu (lihat gambar A)

- Buka kunci-kunci untuk kepala pesawat **3** dan singkirkan kepala pesawat **9**.
- Tarikkan kantong debu yang sudah penuh **13** dari flens sambungan ke belakang sampai copot. Tutupkan lubang dari kantong debu dengan cara melipatkan tutupnya. Keluarkan kantong debu yang sudah ditutup dari mesin penghisap.
- Sarungkan kantong debu **13** yang baru pada flens sambungan dari mesin penghisap. Perhatikanlah supaya kantong debu **13** dengan seluruh kepanjangannya berada pada bagian dalam dari tempat penampung debu **4**. Pasangkan kepala pesawat **9**.
- Kencangkan kembali kunci-kunci **3**.

Jika digunakan kantong debu **13**, filter langgeng **10** tidak cepat buntu, daya penghisapan tahan lebih lama dan membuang debu menjadi lebih mudah.

Memasang slang penghisapan (lihat gambar A)

Masukkan slang penghisapan **5** ke dalam pemegang slang penghisapan **7** sampai mengancing.

Sambungkan pipa penghisapan sampai kencang.

Pasangkan pemegang aksesoris **12** dari atas ke dalam pegangan pada kepala pesawat **9**. Setelah itu alat berupa siku dimasukkan dari bawah ke dalam pemegang aksesoris **12**, sampai terdengar mengancing.

Untuk melepaskan pemegang aksesoris **12**, tekan alat berupa siku pada ujung-ujungnya dan tarikannya ke bawah sampai di luar. Lepaskan pemegang aksesoris **12** dengan cara menariknya ke atas.

Melepaskan slang penghisapan (lihat gambar A)

Untuk melepaskan slang penghisapan **5**, tekan tombol pelepas kunci **6** ke kiri dan pada waktu yang sama slang penghisapan **5** ditarik ke luar.

Penggunaan

Cara penggunaan

- ▶ **Perhatikanlah tegangan jaringan listrik! Tegangan pengadaan listrik harus sesuai dengan data-data yang tercantum pada label tipe mesin penghisap.**

Menghidupkan/mematikan

Untuk **menghidupkan** mesin penghisap, tekan tombol untuk menghidupkan dan mematikan **8** pada posisi „I“.

Untuk **mematikan** mesin penghisap, tekan tombol untuk menghidupkan dan mematikan **8** pada posisi „0“.

Menghisap cairan

- ▶ **Janganlah menggunakan mesin untuk menghisap cairan yang mudah terbakar atau mudah meledak, misalnya bensin, minyak, alkohol, tiner. Janganlah menggunakan mesin untuk menghisap debu yang panas atau terbakar. Janganlah menggunakan mesin di ruangan yang terancam bahaya terjadinya ledakan.**

Debu, uap dan cairan dapat menyulut sendiri atau meledak.

- ▶ **Janganlah sekali-kali menggunakan mesin penghisap sebagai pompa air.** Mesin penghisap cocok untuk menghisap campuran udara dan air.

- ▶ **Sebelum melakukan semua jenis pekerjaan pada mesin penghisap, tariklah steker dari stopkontak.**

Petunjuk: Sebelum melakukan pekerjaan menghisap cairan, kantong debu **13** harus dikeluarkan dan tempat penampung debu **4** harus dikosongkan.

Mesin penghisap dilengkapi dengan pengapung **11**. Jika isi maksimal tercapai, mesin penghisap mati. Tekan tombol untuk menghidupkan dan mematikan **8** pada posisi „0“ dan kosongkan tempat penampung debu **4**.

Setelah melakukan penghisapan, keluarkan filter langgeng **10** untuk menghindarkan terjadinya bulukan dan biarkannya menjadi kering sama sekali; terutama sebelum menggunakannya untuk melakukan penghisapan bahan-bahan kering.

Rawatan dan servis

Rawatan dan kebersihan

- ▶ **Sebelum melakukan semua jenis pekerjaan pada mesin penghisap, tariklah steker dari stopkontak.**
- ▶ **Jagalah supaya mesin penghisap dan lubang ventilasi selalu bersih, supaya mesin penghisap bisa digunakan dengan baik dan keselamatan kerja terjamin.**

Jika kabel listrik harus digantikan, pekerjaan ini harus dilakukan oleh Bosch atau Service Center untuk perkakas listrik Bosch yang resmi, supaya keselamatan kerja selalu terjamin.

Mengeluarkan/mengganti filter langgeng (lihat gambar B)

Bersihkan filter langgeng **10** setiap kali setelah penggunaan dengan cara menyikatnya atau membasuhnya dengan air, supaya daya penghisapan yang optimal dari mesin penghisap tidak berkurang.

Jika perlu, filter langgeng **10** bisa digantikan. Potongkan pita pada filter langgeng **10** yang sudah tersumbat dan keluarkan keranjang dari bahan sintetik **14**. Pasangkan keranjang dari bahan sintetik **14** ke dalam filter langgeng **10** yang baru dengan cara menekannya.

Tempat penampung debu

Bersihkan tempat penampung debu **4** secara berkala dengan cara menyeka dengan deterjen yang lazim bisa dibeli dan tidak menyebabkan goresan pada permukaan dan biarkannya menjadi kering.

26 | Tiếng Việt

Gangguan pada mesin

Jika daya penghisapan berkurang, periksalah:

- Apakah kepala pesawat **9** telah dipasangkan dengan betul?
- Apakah sistem slang tersumbat?
- Apakah pipa-pipa penghisapan disambungkan dengan kencang?
- Apakah tempat penampung debu **4** penuh?
- Apakah kantong debu **13** penuh?
- Apakah filter langgeng **10** tersumbat oleh debu?

Jika mesin penghisap dikosongkan secara berkala, daya penghisapan selalu optimal.

Jika daya penghisapan setelah itu tetap kurang, mesin penghisap harus dikirimkan ke satu Service Center Bosch.

Layanan pasca beli dan konseling terkait pengoperasian

Layanan pasca beli Bosch menjawab semua pertanyaan Anda terkait reparasi dan maintenance serta suku cadang produk ini. Gambar tiga dimensi dan informasi terkait suku cadang dapat Anda lihat di:

www.bosch-pt.com

Tim konseling pengoperasian dari Bosch dengan senang hati membantu Anda, jika Anda hendak bertanya tentang produk-produk kami dan aksesorisnya.

Jika Anda hendak menanyakan sesuatu atau memesan suku cadang, sebutkan selalu nomor model yang terdiri dari 10 angka dan tercantum pada label tipe produk.

Indonesia

PT Robert Bosch
Palma Tower 10th Floor
Jl. RA Kartini II-S Kaveling 6 Sek II
Pondok Pinang, Kebayoran Lama
Jakarta Selatan 12310
Indonesia
Tel.: (021) 3005 5800
Fax: (021) 3005 5801
E-Mail: boschpowertools@id.bosch.com
www.bosch-pt.co.id

Cara membuang

Mesin penghisap, aksesoris dan kemasan sebaiknya didaur ulang sesuai dengan upaya untuk melindungi lingkungan hidup.

Janganlah membuang mesin penghisap dalam sampah rumah tangga!

Perubahan dapat terjadi tanpa pemberitahuan sebelumnya.

Tiếng Việt**Các Nguyên Tắc An Toàn**

Đọc kỹ mọi cảnh báo an toàn và mọi hướng dẫn. Không tuân thủ mọi cảnh báo và hướng dẫn được liệt kê dưới đây có thể bị điện giật, gây cháy và/hay bị thương tật nghiêm trọng.

Hãy giữ lại các tài liệu hướng dẫn này.

► **Máy hút bụi này không dành cho trẻ em và những người có khả năng hạn chế về thể chất, cảm giác và tinh thần hoặc thiếu kinh nghiệm và nhận thức.**

Trẻ em từ 8 tuổi trở lên và những người có khả năng hạn chế về thể chất, cảm giác và tinh thần hoặc thiếu kinh nghiệm và nhận thức có thể dùng máy hút bụi này dưới sự giám sát của người chịu trách nhiệm đảm bảo an toàn cho họ hoặc dưới sự hướng dẫn của người đã quen thuộc với việc sử dụng thiết bị này để biết những nguy hiểm liên quan đến việc sử dụng máy. Nếu không sẽ có nguy cơ sai sót khi vận hành và gây thương tích.

► **Hãy giám sát trẻ nhỏ khi sử dụng, làm sạch và bảo dưỡng.** Để đảm bảo rằng, trẻ em không chơi với máy hút bụi.

⚠ CẢNH BÁO Không được hút loại vật liệu gây nguy hại đến sức khỏe con người, vd. **mạt cưa của gỗ sồi hay dẫu, bụi của công trình nề, amiăng.** Các loại vật liệu này được xem là tác nhân gây ung thư.

Bạn hãy thông tin về các qui định / luật hiện hành liên quan đến bụi gây hại đến sức khỏe tại đất nước của bạn.

⚠ CẢNH BÁO Chỉ sử dụng máy hút bụi sau khi đã nắm rõ đầy đủ các thông tin về cách sử dụng máy. Sự trình bày kỹ lưỡng làm giảm sai sót trong vận hành và tổn thương.

⚠ CẢNH BÁO Máy hút bụi thích hợp để hút vật liệu khô và, bằng cách tuân theo các biện pháp thích hợp, cũng có thể hút chất lỏng. Sự xâm nhập của các chất lỏng làm tăng nguy cơ bị điện giật.

- ▶ Không được hút loại chất lỏng dễ cháy hoặc nổ; ví dụ như benzen, dầu, cồn, dung môi. Không được hút rác bị nóng hay đang cháy. Không được vận hành máy trong phòng, nơi có nguy cơ gây ra sự cố nổ. Rác, chất khí, chất lỏng loại có thể gây cháy hay nổ.

⚠ CẢNH BÁO Tắt máy hút bụi ngay lập tức khi có bọt hay nước trào ra khỏi máy, và đổ sạch khoang chứa. Nếu không, có thể làm cho máy hút bụi bị hỏng.

⚠ Lưu ý Máy hút bụi có thể chỉ được sử dụng và cất giữ trong nhà. Sự xâm nhập của nước mưa hay hơi ẩm vào bên trong nắp của máy hút bụi làm tăng nguy cơ bị điện giật.

⚠ Lưu ý Làm sạch phao tự đóng-mở thường xuyên, và kiểm tra xem có hư hỏng. Nếu không, hoạt động của máy có thể bị suy giảm.

- ▶ Khi vận hành máy hút bụi ở môi trường ẩm ướt, hãy sử dụng thiết bị ngắt mạch tự động (RCD). Sử dụng thiết bị ngắt mạch tự động (RCD) làm giảm nguy cơ bị điện giật.
- ▶ Nối máy hút bụi vào nguồn cung cấp điện có dây nối đất thích hợp. Ổ cắm điện nguồn và dây cắm nối phải có dây dẫn bảo vệ sự hoạt động.
- ▶ Trước mỗi lần sử dụng, kiểm tra máy hút bụi, cáp và phích cắm. Không được sử dụng máy hút bụi khi phát hiện hư hỏng. Không được tự ý mở máy hút bụi, và chỉ giao máy hút bụi cho thợ chuyên môn sử dụng phụ tùng thay thế chính hãng để sửa chữa. Làm hư hại máy hút bụi, cáp và phích cắm làm tăng nguy cơ điện giật.
- ▶ Không được cán qua, làm dập hay kéo căng dây cáp điện. Không được kéo dây cáp điện để kếp phích cắm ra khỏi ổ điện hay để di chuyển máy hút bụi. Dây cáp điện bị hỏng làm tăng nguy cơ bị điện giật.
- ▶ Hãy tháo phích cắm ra khỏi ổ cắm điện, trước khi bạn bảo dưỡng hoặc làm sạch, điều chỉnh thiết bị, thay phụ kiện, hoặc để xa máy hút bụi. Biện pháp thận trọng sẽ tránh việc khởi động máy hút bụi không chủ ý.
- ▶ Tạo cho nơi làm việc được thông thoáng tốt.

▶ Chỉ đưa máy hút bụi cho thợ chuyên môn có khả năng và chỉ sử dụng phụ tùng thay thế chính hãng để sửa chữa. Điều này bảo đảm cho sự an toàn của máy hút bụi của bạn được giữ nguyên.

- ▶ Trước khi khởi động lại, kiểm tra tình trạng phù hợp của vòi hút. Khi thực hiện điều này, để vòi hút gắn vào máy hút bụi để tránh bụi tuôn ra ngoài. Nếu không, bạn có thể hít phải bụi.
- ▶ Không được sử dụng máy hút bụi như là ghế ngồi. Máy hút bụi có thể bị hư hỏng.
- ▶ Sử dụng cáp điện chính và vòi hút một cách cẩn thận. Có thể gây nguy hại cho những người khác.
- ▶ Không được làm sạch máy hút bụi bằng vòi phun nước hướng thẳng vào máy. Sự xâm nhập của nước vào bên trong nắp của máy hút bụi làm tăng nguy cơ bị điện giật.

Các Biểu Tượng

Các biểu tượng sau đây hàm chứa ý nghĩa cho việc sử dụng máy hút bụi của bạn. Xin vui lòng lưu ý các biểu tượng và ý nghĩa của chúng. Sự hiểu đúng các biểu tượng sẽ giúp bạn sử dụng máy hút bụi đúng cách thức và an toàn hơn.

Biểu Tượng Ý Nghĩa



⚠ LƯU Ý Đọc kỹ mọi cảnh báo an toàn và mọi hướng dẫn. Không tuân thủ mọi cảnh báo và hướng dẫn được liệt kê dưới đây có thể bị điện giật, gây cháy và/hay bị thương tật nghiêm trọng.

Mô Tả Sản Phẩm và Đặc Tính Kỹ Thuật

Trong khi đọc các hướng dẫn sử dụng này, xin mở các trang gấp hình ảnh của máy hút bụi và để mở nguyên như vậy.

Dành sử dụng cho

Máy hút bụi được thiết kế để hút và hút tách các loại vật liệu không nguy hiểm cho sức khỏe con người và các loại chất lỏng không cháy. Máy thích hợp cho nhu cầu đang gia tăng trong việc sử dụng trong kỹ nghệ, nhu cầu kinh doanh, nhà máy và công xưởng. Chỉ sử dụng máy hút bụi khi bạn đã hiểu rõ và có thể sử dụng mọi chức năng một cách thông suốt, hay được hướng dẫn sử dụng đúng cách.

28 | Tiếng Việt**Biểu trưng của sản phẩm**

Sự đánh số các đặc điểm của sản phẩm để tham khảo hình minh họa của máy hút bụi trên trang hình ảnh.

- 1 Móc cài dây điện
- 2 Tay Xách
- 3 Chốt cài máy hút
- 4 Khoang chứa
- 5 Vòi ống hút
- 6 Núm bấm nhà khóa của bộ phận nối vòi ống
- 7 Bộ phận nối vòi ống

- 8 Công tắc Tắt/Mở
- 9 Thân nắp máy hút
- 10 Phểu lọc cố định
- 11 Phao
- 12 Phần cài phụ kiện
- 13 Túi chứa bụi
- 14 Lồng nhựa

***Phụ tùng được trình bày hay mô tả không phải là một phần của tiêu chuẩn hàng hóa được giao kèm theo sản phẩm. Bạn có thể tham khảo tổng thể các loại phụ tùng, phụ kiện trong chương trình phụ tùng của chúng tôi.**

Thông số kỹ thuật

Máy Hút Bụi Đa Năng		GAS 11-21	GAS 11-21
Mã số máy		0 601 97A 04.	0 601 97A 00.
Công suất vào danh định	W	900	1100
Công suất vào, tối đa	W	1100	1300
Dung tích khoang chứa (tổng thể)	l	21	21
Sức chứa túi đựng bụi	l	6	6
Chân không*	mbar	150	150
Luồng khí*	l/s	50	50
Trọng lượng theo Qui trình EPTA-Procedure 01:2014 (chuẩn EPTA 01:2014)	kg	6,3	6,3
Cấp độ bảo vệ		□/II	□/II

* đo tại quạt thổi

Các giá trị đã cho có hiệu lực cho điện thế danh định [U] 230 V. Đối với điện thế thấp hơn và các loại máy dành riêng cho một số quốc gia, các giá trị này có thể thay đổi.

Sự lắp vào

- ▶ **Trước khi tiến hành bất cứ việc gì trên máy hút bụi, rút phích cắm điện ra.**

Ghi Chú: Khi dùng để hút, phải luôn luôn lắp phểu lọc cố định **10**. Thêm vào đó, phải gắn túi đựng bụi **13** vào khi sử dụng để hút khô.

Thay/Lắp Túi Đựng Bụi (xem hình A)

- Tháo chốt cài máy hút **3** và nhắc thân nắp máy hút **9** ra.
- Kéo túi đựng bụi đã đầy **13** từ chỗ bích nối ra phía sau. Đóng miệng túi đựng bụi lại bằng cách gấp nắp đáy xuống. Lấy túi đựng bụi đã gấp kín miệng ra khỏi máy hút bụi.
- Luồn túi đựng bụi mới **13** qua bích nối của máy hút bụi. Bảo đảm toàn bộ chiều dài của túi đựng bụi **13** nằm áp sát vào mặt trong khoang chứa bụi **4**.
- Lắp thân nắp máy hút **9** vào lại.
- Khóa chốt cài **3**.

Khi sử dụng túi đựng bụi **13**, phểu lọc cố định **10** ít bị nghẹt hơn, và hiệu suất hút duy trì được lâu hơn, và việc dọn bụi được thực hiện dễ dàng hơn.

Gắn Vòi Ống Hút (xem hình A)

Lắp vòi ống hút **5** vào trong bộ phận nối vòi ống **7** cho đến khi vào khớp khóa.

Lắp chặt các ống nối lại với nhau.

Lắp phần cài phụ kiện **12** từ trên xuống lên trên nơi gắn của thân nắp máy hút **9**. Sau cùng, lắp miếng chêm hình góc vuông vào phần cài phụ kiện **12** đưa từ phía dưới lên cho đến khi nghe tiếng vào khớp.

Để tháo phần cài phụ kiện **12**, bóp hai đầu của miếng chêm hình góc vuông lại và kéo xuống dưới. Tháo phần cài phụ kiện **12** hướng lên trên.

Tháo Vòi Ống Hút (xem hình A)

Để tháo vòi ống hút **5**, nhấn núm nhấn nhà khóa **6** về bên trái và đồng thời kéo vòi ống hút **5** ra cùng một lúc.

Vận Hành**Bắt Đầu Vận Hành**

- ▶ **Tuân thủ đúng theo điện áp nguồn điện! Điện áp của nguồn điện phải phù hợp với điện áp qui định rõ trên nhãn máy của máy hút bụi.**

Tắt và Mở

Để **mở** máy hút bụi, chỉnh đặt công tắc Tắt/Mở **8** về vị trí "I".

Để **tắt** máy hút bụi, chỉnh đặt công tắc Tắt/Mở **8** về vị trí "0".

Hút Vật Ẩm Ướt

- ▶ **Không được hút loại chất lỏng dễ cháy hoặc nổ; ví dụ như benzen, dầu, cồn, dung môi. Không được hút rác bị nóng hay đang cháy. Không được vận hành máy trong phòng, nơi có nguy cơ gây ra sự cố nổ.** Rác, chất khí, chất lỏng loại có thể gây cháy hay nổ.
- ▶ **Máy hút bụi không thể sử dụng như một máy bơm nước.** Máy hút bụi được thiết kế để hút hỗn hợp nước và không khí.
- ▶ **Trước khi tiến hành bất cứ việc gì trên máy hút bụi, rút phích cắm điện ra.**

Ghi Chú: Trước khi hút vật ẩm ướt, phải lấy túi đựng bụi **13** ra và phải đổ sạch khoang chứa **4**.

Máy hút bụi được trang bị một phao **11**. Khi đạt đến mức chứa đầy tối đa, máy hút bụi tự động tắt. Chính đặt công tắc Tắt/Mở **8** về vị trí "0" và đổ sạch khoang chứa **4**.

Sau khi hút xong, tháo phểu lọc cố định **10** để tránh tạo thành khuôn và để cho khô hoàn toàn; đặc biệt là trước khi dùng để hút khô.

Bảo Dưỡng và Bảo Quản**Bảo Dưỡng và Làm Sạch**

- ▶ **Trước khi tiến hành bất cứ việc gì trên máy hút bụi, rút phích cắm điện ra.**
- ▶ **Để sự hoạt động an toàn và bình thường, luôn luôn giữ máy hút bụi và các khe thông gió được sạch.**

Nếu như cần phải thay dây dẫn điện thì công việc này phải do hãng Bosch, hay một đại lý được Bosch ủy nhiệm thực hiện để tránh gặp sự nguy hiểm do mất an toàn.

Tháo/Thay Phểu Lọc Cố Định (xem hình B)

Để giữ hiệu suất hoạt động tối ưu của máy hút bụi, hãy làm vệ sinh phểu lọc cố định **10** bằng cách cọ sạch hay súc giũ bằng nước sau mỗi lần sử dụng. Có thể thay phểu lọc cố định **10**, nếu như cần phải thay. Cắt đứt vòng nẹp phểu lọc cố định đã bán **10** và tháo lỏng nhựa đang gắn **14** ra. Nhấn lỏng nhựa **14** thật chặt vào trong phểu lọc cố định mới **10**.

Khoang chứa

Lau chùi khoang chứa **4** thường xuyên bằng nước rửa có bán trên thị trường, loại không có chất tẩy và để cho khô.

Các Trục Trắc

Trong trường hợp hiệu suất hút không đầy đủ, hãy kiểm tra như sau:

- Thân nắp máy hút **9** có được lắp vào đúng cách không?
- Hệ thống vòi ống có bị tắc nghẽn?
- Các ống nối gắn vào có thật chặt?
- Khoang chứa **4** có bị đầy?
- Túi đựng bụi **13** có bị đầy?
- Phểu lọc cố định **10** có bị rác làm tắc nghẽn?

Đổ sạch khoang chứa theo định kỳ để bảo đảm hiệu suất hút được tốt nhất.

Nếu sau đó mà hiệu suất hút vẫn không đạt được, đem máy hút bụi đến đại lý dịch vụ khách hàng.

Dịch Vụ Sau Khi Bán và Dịch Vụ Ứng Dụng

Bộ phận phục vụ hàng sau khi bán của chúng tôi sẽ trả lời các câu hỏi liên quan đến việc bảo trì và sửa chữa các sản phẩm cũng như các phụ tùng thay thế của bạn. Hình ảnh chi tiết và thông tin phụ tùng thay thế có thể tìm hiểu theo địa chỉ dưới đây:

www.bosch-pt.com

Bộ phận dịch vụ ứng dụng Bosch sẽ hân hạnh trả lời các câu hỏi liên quan đến các sản phẩm của chúng tôi và linh kiện của chúng.

Trong tất cả các phản hồi và đơn đặt phụ tùng, xin vui lòng luôn luôn nhập số hàng hóa 10 chữ số theo nhãn của hàng hóa.

Việt Nam

Công ty Trách Nhiệm Hữu Hạn Robert Bosch Việt Nam, PT/SVN
Tầng 10, 194 Golden Building
473 Điện Biên Phủ
Phường 25, Quận Bình Thạnh
Thành Phố Hồ Chí Minh
Việt Nam
Tel.: (08) 6258 3690 Ext 413
Fax: (08) 6258 3692
hieu.lagia@vn.bosch.com
www.bosch-pt.com


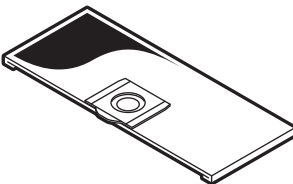
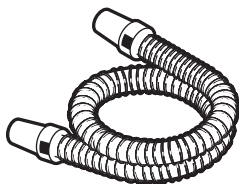
Thải bỏ

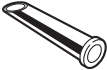
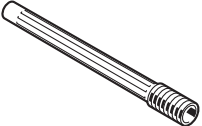
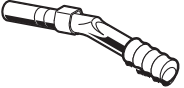





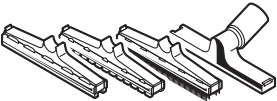



Máy hút bụi, phụ kiện, bao bì phải được phân loại để tái chế theo hướng thân thiện với môi trường.

Không được vứt bỏ máy hút bụi vào chung với rác sinh hoạt thông thường!

Được quyền thay đổi nội dung mà không phải thông báo trước.

KR

	-		2 607 432 013
	5x	2 605 411 150	2 605 411 150
		Ø 35 mm, 3 m	2 607 002 149
		Ø 35 mm, 5 m	-
			2 607 002 150

			KR
	-		1 609 201 229
	2x	2 607 000 162	2 607 000 162
		2 607 000 164	2 607 000 164
		2 607 000 165	2 607 000 165
		2 607 000 170	2 607 000 170
	-		2 607 000 168
	-		2 607 000 166
		1 609 390 481	1 609 390 481
		1 609 390 478	1 609 390 478
	-		1 609 201 230
	-		1 600 499 005
	-		2 607 000 748